

Tallinn 塔林

爱沙尼亚

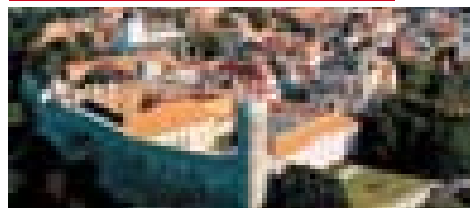
城市休闲



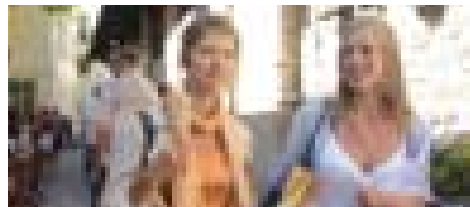


内容

欢迎您到塔林来 2



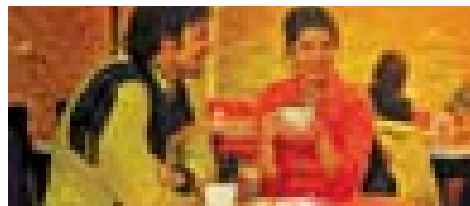
发现塔林 4



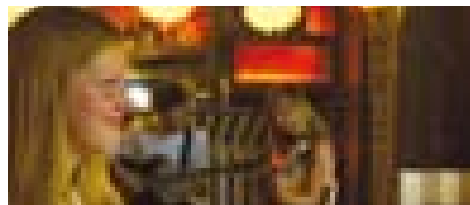
文化之城 20



外出就餐 28



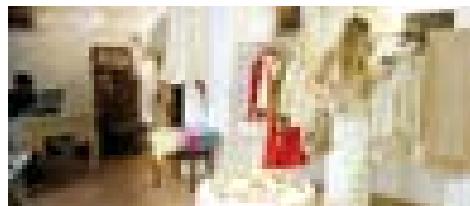
小镇一夜 32



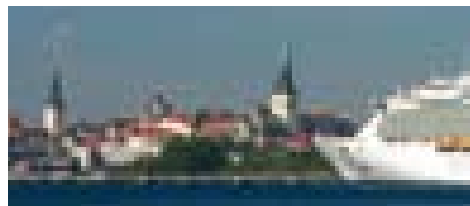
身心放松与充电 36



购物 44



实用信息 49



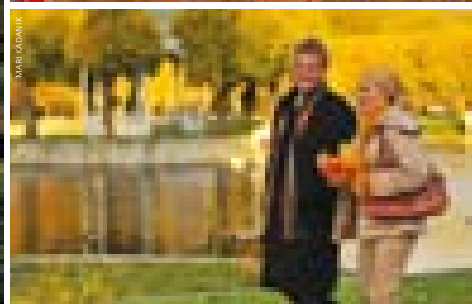
两个塔林的传说

塔林是迷人的中世纪城镇还是令人惊叹的现代都市？找出一个合适的词能准确的形容出塔林这座城市确实是一件难事。一方面来说，整个城市市民为这个历史性的古城骄傲和喜悦。古城里古老街道的迷人街区、房屋、塔楼和广场看起来就像从小说里面撕下来的图片一样逼真。另一面，穿过同样的老城和她的周边是众多高级的餐厅、咖啡馆和夜总会，给这座城市带来了朝气和繁华。地方的新颖常常让游客们感到吃惊：炫丽的商店、时尚的装饰和豪华的酒店。各种高科技也让塔林的生活更加精彩，例如随处可见尽情享用的无线区域网络和可用手机来支付停车费用的服务。不仅如此，该国家还发明了Skype因特网电话系统。塔林可以被说是一座古老、新颖或者各种风格外貌混合的城市，塔林是一座理想度假的休闲城市。首先，塔林是一座布局紧凑的城市，城市的大部分景观只需步行就可进入眼帘而并不需要出租车或者公交车。大多数最好的观光旅游、文化活动、餐饮、购物和夜生活都集中在市中心，其活动也是丰富多彩。每一位到来的游客都会知道在塔林也可以做一些小小的活动：可在公园内幽静地散步、在保健温泉放松休息或者如果天气好的话可以坐在沙滩上。无论您是在塔林旅行还是需要塔林寻找什么 - 这个浪漫的中世纪塔林城市或者时尚又高科技的城市大门始终为您打开。快点决定，来塔林看看吧！

欢迎您到



塔林来



发现

八个多世纪以来，塔林一直吸引着具有冒险心和好奇心的人士。她作为东西方之间航线上的重要贸易港口一直巩固了她的国际地位，因此也让她成为野心勃勃帝国的侵略对象 - 丹麦、利沃尼亚、德国、瑞典和俄罗斯的统治痕迹都留在了这个城市的景色和文化习俗中。这也就是说，现在手拿相机的游客们如果不是怀着沉重的心情去参观游览这座城市的话，将会有众多的景色可以去欣赏。



塔林

塔林的故事

公元8000—3000年前：乌戈尔族的祖先迁移到波罗的海的沿岸。

公元11至12世纪：爱沙尼亚民族利用塔林现在的地方作为农贸市场和港口，保存了托姆比亚山的木制堡垒。

1154年：塔林第一次被阿拉伯的制图师 Al-Idrisi 记载在历史史册上。

1219年：丹麦部队攻占了塔林。

1227至1238年：来自哥特兰岛的德国商人及其家庭定居在托姆比亚，把塔林渐渐发展成为日耳曼人的贸易城镇。

13至15世纪：塔林市很快就发展成为东西方的重要贸易网络。在1248年，塔林颁布了吕贝克法，有效地使其成为一个自治城市。在1248年，塔林加入了汉萨同盟。

1346年：丹麦把占有的爱沙尼亚部分地卖给了利沃尼亚。

1558至1583年：在利沃尼亚战争中，塔林受到袭击又被利沃尼亚部队所包围。爱沙尼亚最终被瑞典统治。

17世纪：这个城市的命运随着贸易中心地位的降低而衰落。

1710年：大北方战争（1700-1721），把爱沙尼亚留给了俄罗斯帝国。沙皇彼得大帝在卡德里奥建立他的夏天行宫。

1860至1880年：民族的觉醒让爱沙尼亚发现了其新文化特性。

1918年：随着第一次世界大战的爆发，爱沙尼亚于2月24日宣布独立。

1920至1930年代：独立的爱沙尼亚已矗立在世界舞台上。

1940年至1944年：苏联红军占领了爱沙尼亚并把其吞并为苏联的领地。之后就是大规模的追捕和驱除行动。在1941年，德国纳粹党人侵进行了屠杀并占领了爱沙尼亚。苏联于1944年再次侵略，数万人乘船逃到瑞典。

1945至1991年：被苏联占领，爱沙尼亚和西方国家脱离了关系。

1987至1988年：“歌唱革命”事件 - 大规模的以传统唱歌的形式抗议莫斯科的制度。

1991年：爱沙尼亚在8月20日宣布独立。这个国家立刻就融入了西方世界。

90年代中期至今：由于资讯科技设施的快速发展带来的经济转型。在2004年，爱沙尼亚加入了欧盟和北约。



塔林的老城

鹅卵石铺路的蜿蜒小巷和两旁铜铁制的街道路灯、哥特式尖顶和中世纪市场、卡布奇诺和无线网络服务覆盖，这就是塔林著名的老城。如果你在寻找具有历史气息又有时尚文化气息来定位塔林的话，那就请您来这里吧。她从13世纪开始建立到16世纪截止，而塔林成功地申请成为了汉萨同盟的贸易成员。这里有多彩多姿的居民住宅区、呈人字型特点的房子、半遮掩的庭院和宏伟的大教堂，正确的说她是该城市最吸引乘客的地方。事实上，完整的城墙和旁边点缀的岗楼紧紧地互相依偎在一起，更让这座城市添加了童话的气息。

② 城墙和塔

塔林曾经一直被周边国家轮番侵占，这就是中世纪时代政权的象征。解决被侵略的办法，就是从13世纪开始建立一个高大、厚实的城墙、防御塔和大门。直至今日，全长1900米的原始城墙和26个塔楼仍然耸立于原地。详细阅读请看12页。



AN ANIK

① 市政厅广场和市政厅

地址: Raekoja plats 1
网址: www.tallinn.ee/raekoda

至少在8世纪，风景如画的市政厅广场一直是众人所知的老城中心。周围被商业会馆所包围，在夏天到处都是户外咖啡馆，因此吸引着不少游客。往日它被作为市集和人们见面的场所甚至也被当作刑场来使用。

在广场中间会发现一块镶有指南针的圆石头。从这个地方，只要你稍微变换姿势就可看到老城五大高楼的建筑。独占东边广场的就是市政厅，它建于1402-1404年间，被

作为burgermeisters裁决的总部。现在它已是北欧唯一保存最完好的哥特式市政厅。仔细看一下64米高的塔尖上的有着吉祥象征的老托马斯胡须形状的天气风向标。



THOMAS VOLMER

老托马斯， 城镇喜爱的守护神

回到古老的时期，每年的春天都会举行一次射箭比赛，看谁能把高杆上的木质鸚鵡射下来。它曾是每年一个正式的传统比赛，是为贵族家庭特意举行的活动。有一年，没有一个参赛者能击中射击目标。人群中有一个叫托马斯的勇敢男孩，尽管他是穷人家的孩子，但是他从小就练习射箭。在他朋友的敦促下，他射到了那只鸚鵡，但却又立刻惹来了麻烦。他的妈妈为了不让他们把他的耳朵坎下放在盒子里面，他被迫成为了士兵。托马斯最终成为了一名称职的军人，在利沃尼亚的战争中展现了他的英雄本色，到老都被视为杰出人士。过了许多年，人们发现市政厅的风向标的形状越来越像一个士兵的浓密胡须，看上去就像他们的英雄护卫。为了尊重他，人们开始叫他托马斯。至今托马斯一直被视为传奇和风向标，他成为了深受人们喜爱的塔林象征。



老城



THOMAS VOLMER



3 市政厅药房

地址: Raekoja plats 11

它始建于1422年，这个小的店铺坐落于市政厅广场的一个角落里，事实上它是全欧洲最古老并一直经营到现在的药房。中世纪流行的药材如烧蜜蜂和麒麟角粉已经被21世纪同行们研制出的药物所代替，然而一些古代的中世纪药材被展示在一间房屋的后面。



INGJA JAANSON

4 圣奥拉夫教堂

地址: Lai 50 · 网址: www.oleviste.ee

从前，准确的说是从1549至1625年，这座13世纪的哥特式教堂曾是世界上最高的建筑。在中世纪的时候，教堂的高度到达159米，成为令人惊叹的景观。可悲的是它也被认为是很好的避雷针。在1625和1820年，火灾导致了教堂被烧毁。124米的高度，仍是老城目前最高的塔尖。在春季和夏季，胆大的游客可以爬到塔顶观看惊人的全景。



STANISLAV STEPISHKO

5 圣尼古拉斯教堂

地址: Niguliste 3 · 网址: www.ekm.ee

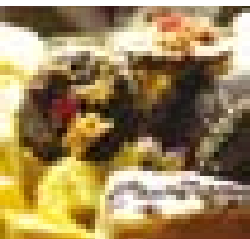
圣者、骷髅之舞和银制品 - 更别说管弦音乐会了，这些主要作品都展现在这座壮观的13世纪教堂里。然而在第二次世界大战的轰炸袭击中，教堂受到了毁灭性的破坏，但在20世纪80年代该教堂被复旧如初。如今圣尼古拉斯教堂作为宗教艺术的专业博物馆，最著名的作品就是著名画家伯特·诺克所完成的美丽又鬼魅的油画《死亡之舞》。

6 凯瑟琳通道和工匠庭院

它是老城街道被拍摄次数最多的景点。凯瑟琳通道连接着Vene和Müürivahe两条大街，在圣凯瑟琳教堂的背面。这条街通往圣凯瑟琳行会，这里有着一系列手工艺品店，艺术家们可以在这里

制作并贩卖帽子、被子、陶瓷、手绘丝绸和其他物品。离这里不远的是已被重修完好的工匠庭院，那里贩卖手工艺品、珠宝和巧克力甜品。

ANNIKA PALJARI



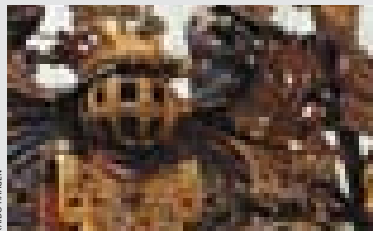
ANDREAS MEJERSNER

塔林的两条腿

老城被分为两个区域：下城和托姆比亚山。连接这几个区域的是众所周知的两条景致优美的街道，被称为塔林的两条“腿”，如Pikk jalg（长腿街）或者Lühike jalg（短腿街）。大多数游客都较喜欢从其中一条“腿”攀爬到托姆比亚，然后从另一条“腿”回到下城。在很久以前，这条笔直又长的Pikk jalg街曾经是通往托姆比亚的交通运输通道。其距离从1380年建造的4层长腿门楼塔开始到德国贵族们的住宅结束。托姆比亚山城堡里面，您可看到军队的盔甲、显著的赫尔曼高塔、洋葱形的亚历山大涅夫斯基大教堂圆顶。位于长腿街侧面的一面城墙已经成为许多当地艺术家贩卖他们的素描和绘画作品的场地。相当狭窄又弯曲的短腿街常常是人们步行通往托姆比亚的主要通道。大多数有趣又小的巷子会被楼梯所占据，它是许多小型艺术商店、博物馆和咖啡馆的场地。在街道的顶端是短腿门楼，它建于1456年，也被誉为是老城里最容易闹鬼的建筑。这个塔楼于20世纪80年代被大规模的重建，但是你路过这里会看见原始的17世纪木制大门。



ANNIKA PALVARI

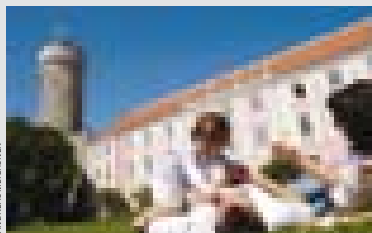


KAIJO HAVEN

8 托姆比亚城堡及赫尔曼高塔

地址: Lossi plats 1

自从德国的宝剑骑士于1227至29年在这里建立了第一个石头堡垒之后，托姆比亚城堡在爱沙尼亚就有了权利的象征。至今它都是举行国家议会的场所。大多数游客第一个要看的就是圣凯瑟琳的粉色巴洛克式宫殿。绕到其后面，坡下向左走就能看到中世纪的景观。城堡的下面，更像一座名副其实的堡垒。

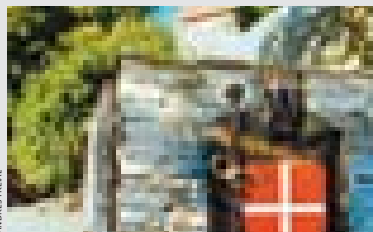


ANDREAS MECHNER

10 丹麦国王的花园

地址: Lühike jalg 9A

在市区和下城中间，托姆比亚山的一个斜坡上，您将看到一个开放式花园的地方，通过一组台阶下去后将把您带到Rüütli街上的一所庭院。这个休闲的地方曾是1219年，丹麦国王瓦尔德马二世和他的部队攻击托姆比亚前住过的营地。



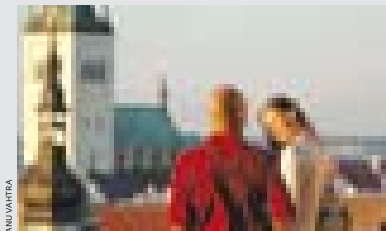
ANDREAS MECHNER

在托姆比亚堡垒西南角就是赫尔曼高塔（高赫尔曼），爱沙尼亚国家地位的重要标志。最初建于1371年，自从1500年重建之后其高度一直为46米。因为它是堡垒最高的塔，所以不管权利在哪只要其旗帜在这里，就可以统治爱沙尼亚，这一直被认为是公认的道理了。1989年，赫尔曼高塔上的苏联国旗第一次被爱沙尼亚的蓝黑白旗替代下来，这就是爱沙尼亚独立运动的一个重要象征。如今，爱沙尼亚的国旗每天早上在这里随着国歌奏乐缓缓升起。

9 圣母玛利亚大教堂

地址: Toom - Kooli 6
网址: www.eelk.ee/tallinna.toom

托姆比亚的这个闪耀白色的教堂有着更普通的名字，是“Toomkirik”（圆顶教堂）。它现在已经是爱沙尼亚路德教会的主教堂，它大约建于1233年以前（已重修过几次），它曾是德国贵族和上流社会人士的教堂。您将在那里找到他们的盔甲和坟墓。



ANU VAHTEA

7 观景台

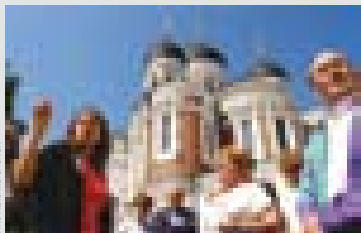
在古时候，住在托姆比亚山上的贵族们会仔细地向下观看住在城下的商人们和艺术家们，现在你们同样也可以。特别是Kohtu街道和Patkuli观景台能看到老城的屋顶、塔楼和其周围。从Kohtu街道的观景台能看到令人难忘的景色，就是城市中世纪区域和全新的金融区交界的风景。从另一方面来说，Patkuli观景台提供了极佳的高度来欣赏塔林童话般的城墙和塔楼还有圣奥拉夫教堂和海港。从Patkuli弯曲的台阶下去后，对面就是Numme街道。

丹尼布洛传奇

一个著名的传奇发生在爱沙尼亚和丹麦，就是丹麦的国旗 - 丹尼布洛就在这里产生的，曾经被称为丹麦国王的花园。据说，瓦尔德马军队在爱沙尼亚战争即将失利的时候，他们的国旗从天空垂落下来，从此战局发生了奇迹般的转变。



看的...

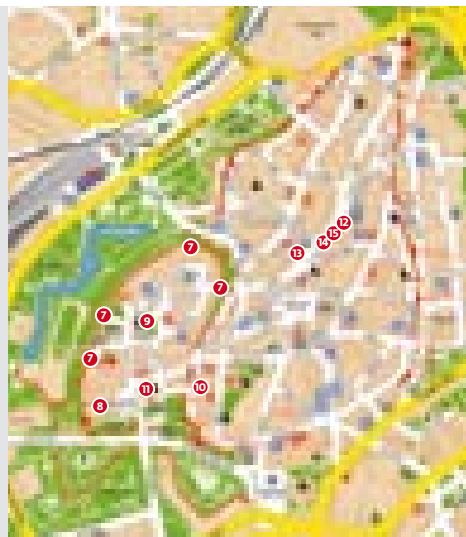


ANDREAS MECHNER

11 亚历山大涅夫斯基大教堂

地址: Lossi plats 10
网址: www.hot.ee/nsobor

老城建筑的一部分，它看起来好像应该是中世纪建筑中的一份子。它色彩鲜艳、典型的俄式风格、洋葱圆顶的教堂，其外观好像是天主从托姆比亚山笼罩到这个城市。大多数爱沙尼亚都不喜欢这个教堂由于其位置和早期的政治意义：它建于1900年代表着沙皇政权的象征，为了安抚那些最开始争取独立活动的爱沙尼亚人，把该教堂移交给了他们。现在这个教堂作为爱沙尼亚的俄国东正教徒做礼拜的主要场所。



Pikk街会馆

从14世纪起，大部分塔林生活被强大的富商、手工业行会和其他协会所控制。他们不仅统治贸易领域还操控着当地的政治和社会生活。如今Pikk街上的会馆房子就是那些组织的实力证明，也代表了老城里一些最折衷主义的建筑。



KAIDO HÄAGEN

12 黑头兄弟会会馆

地址: Pikk 26
网址: www.mustpeademaja.ee

黑头兄弟会的怪名字的由来是真实的，来源于黑皮肤的基督教殉道者——毛里求斯。这间会馆里的德国单身商人们负责组织城镇的防御工作和城镇的春季节日。它美丽的文艺复兴外观看建于1597年，被游客拍摄最多的红、绿和金色大门建于1640年。

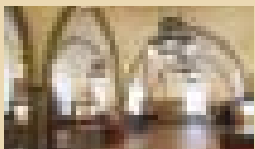


墓志铭上的段落文字，是为了纪念在利沃尼亚战争中被杀的黑头兄弟。Lambert Glandorf, 1561年。

13 大会馆厅

地址: Pikk 17
网址: www.eam.ee

笨重的三角墙大厅与其巨大的门廊和狮头门环是属于大公会馆，这并不奇怪。它曾在会馆阶梯的顶端，代表着权利和财富。已经结婚了的德国商人会



ANIKKA PALVARI

员控制着城镇议会。该建筑建于1410年，现在是爱沙尼亚历史博物馆。现在这个博物馆正在进行重修工作，它将于2011年的5月重新对外开放。

14 Kanut会馆厅

地址: Pikk 20
网址: www.saal.ee

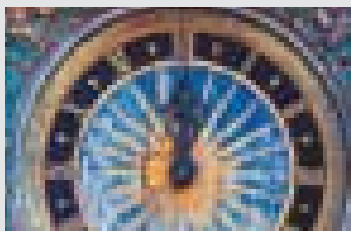
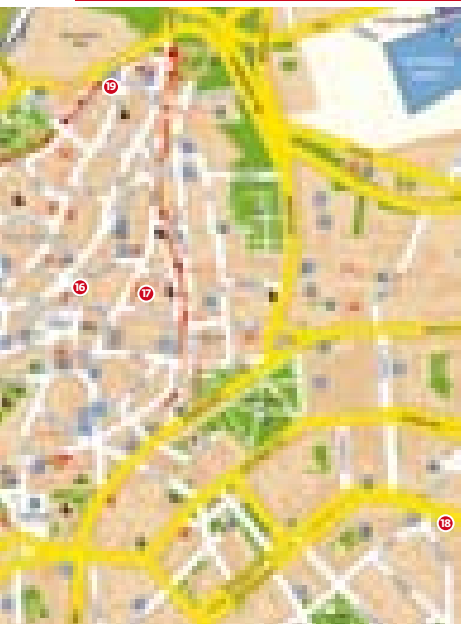
Kanut会馆曾是由不同行业的技术精炼的工匠们组成。尽管其建筑已很古老，但是它的外观是英式、都德风格建筑并没有圣卡特和马丁路德的雕塑，

该建筑于1863至64年完成。这个大厅现在已经是现代的舞蹈剧场。一幅高耸的巴洛克式建筑就在街的正对面，您将看到一个男人带着一副老式眼镜的奇怪外形。传说中说到这个“偷窥的男人”是被他善于嫉妒的妻子放在那里的——目的是警告那些在会馆大厅跳舞女人，防止她的丈夫偷窥她们。

15 圣奥拉夫的会馆

地址: Pikk 24

圣奥拉夫的会馆被认为是联合了低级行业的爱沙尼亚技工们，皮革工人、屠夫及挖墓者。他们于14世纪占有这个大厅，但在1919年被买走并与黑头会馆合成。

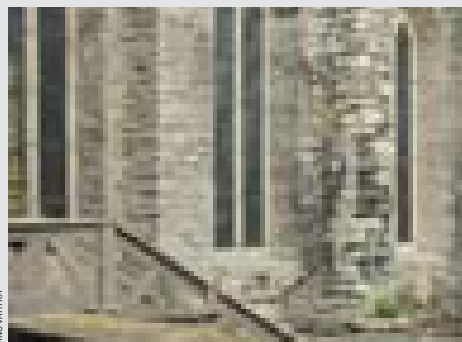


TAVI GREPP

15 圣灵教堂

地址: Pühavaimu 2
网址: www.eelk.ee/tallinna.puhavaimu

离市政厅广场不远，矗立着一个醒目的、白色八角形状的塔楼。这个就是14世纪的圣灵教堂，一座内外结构壮观的大教堂。钟塔正面彩绘的钟表是塔林最古老的公共计时器，也不要错过由伯特·诺克完成的15世纪的木雕作品。



ANU WARTTA

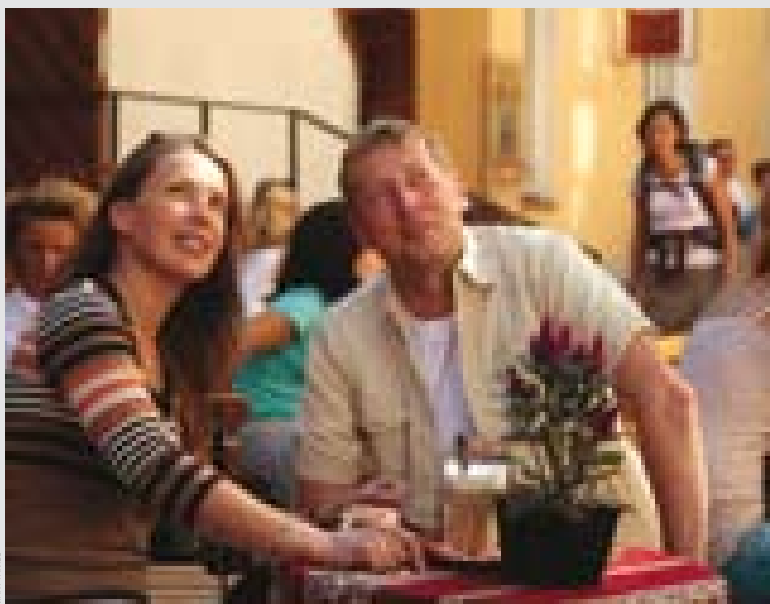
17 多米尼加修道院

地址: Vene 16
网址: www.kloostri.ee

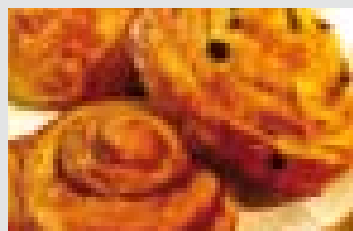
当您慢步穿过圣凯瑟琳修道院的走廊时，不会因为想像听到修道士念经声而受到责备。它建于1246年，这是塔林最古老的修道院。它美丽的庭院与相邻的彼得和保罗罗马教堂天主教堂的庭院是相通的。请到Müürivahe街上的多米尼加修道院扇区参观其内部房间。

老城咖啡厅

热闹的咖啡厅是老城不可缺少的场景。这里有很多地方可以让您尽享在塔林的中世纪气氛中并可同时来一杯咖啡。例如在工匠庭院的Chocolaterie的咖啡厅（地址：Vene 6）、市政厅广场的Kehrwieder咖啡厅和Bogapott咖啡厅（地址：Pikk jalg 9）。



MARTTANIEL



INGA JANSSON

杏仁糖或玛特面包

历史学家有可能会告诉你一种用杏仁、糖做成的甜甜的糖果杏仁是从波斯或者意大利来的，但是这里的当地一直传说这个甜点是由塔林市政厅药方发明出来的。这个故事是很久以前，城镇一位议员病倒并召见药剂师开药方给予治疗。这位专业的药剂师已为这位议员精心配制出药方，但是这位议员一直坚持认为药剂师是利用他做药物实验。可能是命运的安排，这位药剂师得了重感冒所以准备工作就落到了他年轻徒弟的身上。玛特是一个聪明的小伙，他把每一剂苦药都换成了甜味的药剂。他做出的甜味药剂，让这位议员欣喜并从他那预定了大量的药物，因此小伙在塔林以及周边都享有盛名。甜甜的玛特面包以Mardileib或者Mart's bread而成名。



ANNIKA PALVARI



INCA JARONEN

18 圣约翰救济院

地址: Tartu mnt
网址: www.linnamuuseum.ee

中世纪生活不仅局限于老城区。圣约翰救济院就是一个例子，它位于城墙外半公里的地方。该慈善机构于1237年至20世纪60年代积极参加各种慈善事业。在2004年，一个博物馆展览馆开始营业展示救济院挖出的地窖、墓地和其周围邻居的历史。



ARHIV

19 马棚厂

地址: Lai 47

在 Lai 街道的街尾，有一个有趣的圆形建筑，它在14至18世纪具有着重要的功能作用——那就是该城镇的马力驱动面粉厂。现在它已经是一个博物馆，展示打捞回来的昔日精美的琢石艺术作品。

隐藏隧道



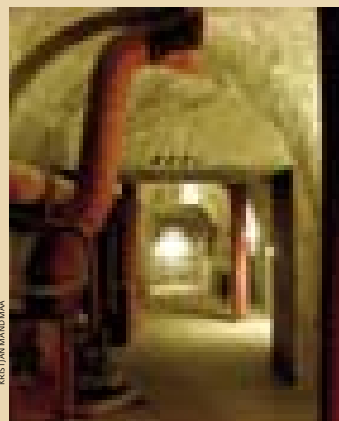
塔林防御体系的大多数堡垒内部都建有隧道。

城市的下面

如同其他任何的中世纪城镇，塔林有着自己的地下通道，尤其是在瑞典统治下于17世纪建的防御隧道系统。当时的攻击是一直让人忧心的，所以设计者为了加固城市的防御体系建造了一座高堡垒的城墙。他们也在城墙下面开通了一条隧道为了能安全派遣士兵和运输弹药，更不用说侦察敌情了。

有一些隧道都被遗忘了。在2003年底，当工人们挖掘自由抗争博物馆附近的基地时发现了这条17世纪末的石灰石内置的五角形体系隧道。

其他的隧道都一直被众人所知，尤其是位于Harju山下的隧道和托姆比亚边缘的琳达山下的隧道，供游客参观。这些隧道都有着吸引人的历史：他们建于17世纪



KRISTIAN MANDIQA

70年代但是很少被使用，直到20世纪在世界二战期间他们被改造成防空洞。在苏联期间，他们被进一步现代化加入了电力设备、自来水、通风设备及电话。大部分前苏联的设备都已经被偷走或处理掉，只有几个铁制双层床架和其他一些那个时代的物品保留下来。参观的游客还可以看到一些古老的，石灰石楼梯和几间会议室，自从隧道建成还几乎未曾动过。

预约后才可参观。隧道对外开放时间在2010年1月。

塔林防御体系的大多数堡垒内部都建有隧道。



KRISTIAN MANDIQA

城墙和塔楼

老城最大的特色就是围绕它周边的城墙体系和塔楼。

自1265年就开始了对该城镇进行第一次防御建设，

但是目前城墙的轮廓要追溯到14世纪了。

它经过16世纪全盛时期后，围墙曾到2.4公里长，

14至16米高，3米厚，其中包括46个塔。

所有这些塔楼都有自己的名字，描述，

有些外观呈现出中世纪的独特幽默。

如今1.9公里的城墙仍旧矗立在那里，

还有20个防御塔楼以及6个外门中的

2个突出的门。看城墙最好的地方是

托姆比亚的Patkuli观景台、Tornide väljak（塔楼广

场）和火车站附近的公园。许多塔楼也都对外

开放。



塔林中世纪城墙约在1530年是其最壮观的时期。从那以后，由于枪炮的发展，城墙失去了其重要性开始慢慢走向了衰落。现今部分城墙仍旧依稀可见，黄色标注的城墙。



TOOMAS VÖLMEER

20 胖玛格丽特塔及大沿海门

地址: Pikk 70

网址: www.meremuuseum.ee

谁是玛格丽特？她又有多胖？

其实“胖玛格丽特塔”被认为

曾是位于这里的坚固防御塔楼

之一的炮楼。其结构建于1511

至1530年期间，是为了保护塔

林受到来自海上的袭击，但它

也是以前大沿海门的一部分。

现在它是该城保存完整的最后

一个外门。现在的胖玛格

丽特塔已被用作爱沙尼亚海事博物馆。

21 偷窥厨房

地址: Komandandi tee 2

网址: www.linnamuuseum.ee

这座38米高塔楼的名字意思

是“偷窥厨房”，由于它很高，

士兵们开玩笑说可以观察到

下方邻近房屋里的厨房。它

建于15世纪70年代，但是很快

又被扩大和加强，其墙壁有4

米厚。恐怖的伊凡军队通过顶

层竟然打出一个大洞，但是没

有破坏到塔楼。正确的说，它现在已经是这个城镇的防御博物馆。

22 Nunna, Sauna & Kuldjala塔

地址: Gümnaasiumi 3

仅位于Suur-Kloostri街上的城

墙部分是对外开放参观的，由

它相邻的古斯塔夫阿道夫高中

管理。在Nunna塔楼的入口，

您可沿着城墙走到Sauna塔楼

和Kuldjala塔楼。这里的风景

甚是迷人。

23 少女塔

地址: Lühike jalg 9A

这座方型塔于14世纪就位于丹

麦国王花园旁边。命名“少

女”塔或“处女”塔，它又是

一个古怪的历史，中世纪的讽刺事件：这座塔楼被用来囚禁妓女。当地人坚持说它是闹鬼的地方。

24 维鲁大门

维鲁大街末端的两座小型又圆

的塔楼被称为维鲁大门，但是

其实它们只是一个比较复杂门

控系统中突出来的前门而已。

它包括位于这条街道的后方一

个大的方型塔，能看见城墙

的地方。为了交通方便，在19

世纪80年代大部分门都被拆

掉了，但是位于葡萄树下的

这个2个塔楼已经成为该城镇

的象征。



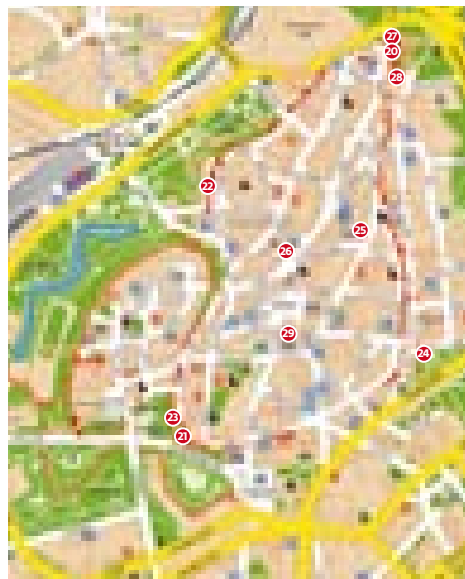
ANDREAS NIEMTSCHKE

老城的鬼故事

幽灵、鬼魂...如果您觉得故事可信的话,你叫他们什么都可以。塔林到处都有着那些半夜会蹦出来鬼怪精灵的故事。老城甚至还有鬼街(地址:Vaimu),这是以前闹鬼的居民区。更多最近的故事来自20世纪90年代—讲述了在古斯塔夫道夫高中的幽灵似的修女和像传道士外观一样的幽灵在少女塔喝酒。附近短腿门塔故事可能会获得最新报道出来的事件奖:最近几年,无数人目击穿着以前服装的传道士和修女,甚至还有幽灵狗。老城最有名的鬼屋位于Rataskaevu街16号,传说魔鬼在这里举行过婚礼。不管怎么样,历经百年的这个地方一直有着人们解释不了的事情还有会听到深夜派对的嘈杂声音。在最近几年,人们会听



到木制楼梯出现雷鸣般的脚步声。



老城的历史博物馆



老城本身就是一个大的活生生的博物馆,但是那里有着很多真实的博物馆能帮助游客们把他们正在看的东西正确对准位置。以下的一些老城博物馆记载了塔林过去的种种事迹。知道该市最全面的博物馆名单,请看第50页。

25 塔林市博物馆

地址: Vene 17
网址: www.linnamuuseum.ee

设于一个刚刚装修好的14世纪的商人房间,这间现代博物馆为塔林历史提供极好的介绍信息,从第一个定居点直到歌唱革命和1991年的最终独立。

26 爱沙尼亚历史博物馆

地址: Pikk 17 · 网址: www.eam.ee

这家博物馆主要介绍的是整个爱沙尼亚而不仅仅是塔林,记述了从史前时代到8世纪结束后的民族发展史。它位于大会馆,是老城比较有趣的大楼之一也是完全值得观看

的。该博物馆正在进行装修,将于2011年5月对外开放。

21 Kiek in de Kōk 偷窥厨房

地址: Komandandi tee 2
网址: www.linnamuuseum.ee

这座38米高塔楼的名字意思是“偷窥厨房”,由于它很高,士兵们开玩笑说可以观察到下方邻近房屋里的厨房。它建于15世纪70年代,但是很快又被扩大和加强,其墙壁有4米厚。恐怖的伊凡军队通过顶层竟然打出一个大洞,但是没有破坏到塔楼。正确的说,它现在已经是这个城镇的防御博物馆。

27 海事博物馆

地址: Pikk 70
网址: www.meremuuseum.ee

塔林另一个主要的防御塔楼—肥玛格丽特塔楼,您将找到海事博物馆。在那里您能学到有关塔林航海历史的一切知识。古代潜水设备、古代地图、船舶模型和其他物品布满了其4层楼。一定要爬到屋顶去看看整座城市和港口的风景。

28 矿山博物馆

地址: Uus 37
网址: www.meremuuseum.ee

它是海事博物馆的分馆,这座小建筑里展示的是威力很大的水雷收藏品。在破坏了这些水雷功能作用之前,他们大多数都可以毁掉爱沙尼亚海岸。需预约才能参观该博物馆。

29 摄影博物馆

地址: Raekoja 4/6
网址: www.linnamuuseum.ee

在中世纪时代这个大楼曾被作为监狱。现在这个博物馆提供从1840年至1940年拍摄的爱沙尼亚的照片。展品包括20世纪早期的暗室、塔林的迷人老照片、数百个古董相机,包括爱沙尼亚20世纪30年代设计的Minox照相机。

Ülemiste湖老人

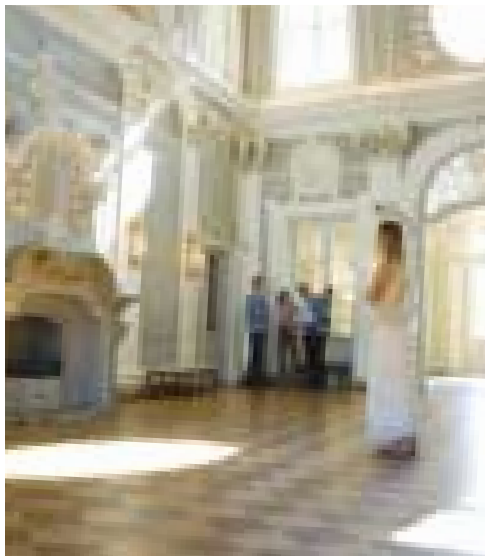
当您在塔林的时候,如果一位神秘的老人向您走来问这个城市是否建造完成了?您最好对他回答“没有”。这是塔林最古老的传说之一,讲述关于Ülemiste Vanake的故事,这位老人来自于Ülemiste湖畔,它坐落于城外。每个秋季的深夜他都会从湖畔而来,敲打城市的大门问:“这个城市是否建造完成了?现在还在施工么?”

侍卫一律被要求回答:“城市建筑还没有完成,目前还有很多工作需要做,可能还要等几年才能完成。”这位老人失望的转身离开并一路唠叨着回到湖区了。他们相信如果回答“城市建造完成”了的话,老人就会呼风唤雨,湖水就会淹没整个城市。幸运的是,不管当地经济跌宕起伏,在塔林总有一些施工的场地,所以这个城市暂时是安全的。

卡德里奥

位于市中心东边的两个迷人的街区卡德里奥和皮里塔，是老城周围游客们喜爱的景点。它们也是休闲轻松的地方。卡德里奥是一个安静又绿色的地方，仅需步行就可到达老城。在俄国沙皇彼得大帝于1700年占领波罗的海之后，他就在这里搭建这座公园。命名为Ekaterinenthal（凯瑟琳山谷，爱沙尼亚语是卡德里奥）在他妻子凯瑟琳一世去世后，建造了座巴洛克式宫殿，其周围是树林、池塘和喷泉 - 它们依旧是附近吸引游客的首选之地。两个世纪之后，公园附近的街道上成排的华丽木制豪宅，至今卡德里奥已经发展成为高档住宅小区。

有创新意识的游客们会发现卡德里奥也有着该国家最好的艺术博物馆 - 然而它也是人们周日散步的好去处。



ANU WARTTA

卡德里奥宫殿/艺术博物馆

地址: A.Weizenbergi 37
网址: www.ekm.ee

矗于卡德里奥中心的就于1718年由圣彼得大帝建造的令人震撼的北巴洛克式宫殿，作为他的夏天行宫。为了体验皇帝在这里享受的权威，您应该参观花园的后方，其实不管怎样您也会进去的，因为现在这里设有爱沙尼亚海外艺术博物馆的分馆。

卡德里奥公园

网址: www.ekm.ee

宫殿的周围就是巨大的卡德里奥公园，它是喂鸽子和思考事情的最佳场所。纵横交错的路径和雕塑的点缀，构成了这条街区的风景。长方形的喷泉天鹅池、凉亭和附近的咖啡馆是游客们休憩的最佳地方。从这上坡路过花坛可到另一个喷泉的地方。



KRISTIAN MANDMAA



SERGE KONIFA



TOOMAS VOLLER

和皮里塔

彼得大帝的避暑房

地址: Mäekalda 2
网址: www.linnamuuseum.ee

这个简朴的17世纪的宅邸是俄国沙皇彼得大帝在塔林居住的地方,当时其附近的卡德里奥宫殿正在建造中。现在它是一个博物馆,用那个时代的家具装饰着这个房间。一些沙皇自己的个人物品也陈列在这里。



AIN ANK

Kumu 艺术博物馆

地址: A. Weizenbergi 34 / Valge 1
网址: www.ekm.ee

每一位对文化感兴趣的参观者来说,爱沙尼亚艺术博物馆主楼Kumu作为爱沙尼亚国家画廊和当代艺术中心所当然是非常值得观赏的地方。其错综复杂的建筑本身就是一个艺术作品 - 经过10年的规划和建设,于2006年正式开业,它被认为是现代艺术的杰作。石灰石和铜巧妙结合打造出这座建筑的独特曲线和构造,它被建入石灰岩悬崖的一侧。



MARIL KADANIK



SCANNIK TODDAS HUIK

Miia-Milla-Manda 儿童博物馆

地址: L.Koidula 21C
网址: www.linnamuuseum.ee/miiamillamanda

那些带着孩子参观卡德里奥的人们一定会把这个新的博物馆记入他们计划之中的。它于20世纪30年代建在这个娱乐中心场地, Miia-Milla-Manda提供有趣的创造性活动。它的第一个展示是以友谊为主题的。

Russalka纪念碑

位于卡德里奥沙滩的一个天使形状的雕像是为了怀念装甲船Russalka的纪念碑,于1893年开往赫尔辛基的航行中沉入了海底。这个纪念馆于1902年设立。为了纪念所有177名船员丧生。现在它已经成为一个传统,新婚夫妇在婚礼当口在这里散花以寄托哀思。



MARIL KADANIK

皮里塔

从卡德里奥的海岸向下走一小段距离就是皮里塔区。有着3公里长的沙滩和游艇港口,皮里塔是该市众人所知的夏天游乐中心。比较安静进入该区域的方式是直接进入皮里塔河三角洲,在那里您可以租用船只、独木舟、水上脚踏车。皮里塔有一小部分中世纪的建筑也是值得一看的 - 圣布里奇特修道院。



MARIL KADANIK

圣布里奇特修道院

地址: Kloostri tee 9
网址: www.piritaklooster.ee

在皮里塔河附近的圣布里奇特修道院的神秘三角顶比其周围的大树还要高,它于1407年开放直到16世纪晚期在利沃尼亚战争中被摧毁。在17世纪时一个农民公墓在废墟前面建了起来。今天有着35米高,连着几堵墙壁、楼梯和地窖的建筑仍然保存完好。周围是St. Bridgettine Order的现代建筑,于2001年在这里充修建了一个修道院。



KRISTO HAKEN

塔林植物园

地址: Kloostrimetsa tee 52
网址: www.tba.ee

有着4500种植物类别和123公顷的场地,皮里塔附近的植物花园是塔林歇息又能闻到花香的最好场所。夏天在玫瑰花园散步是最好的体验,这个地方的绿色温室全年都是苍翠繁茂的。在那里您也可以参观相邻的Metsakalmistu (Forrest墓园),那里埋葬着各种公共人物,如从诗人到政治家。

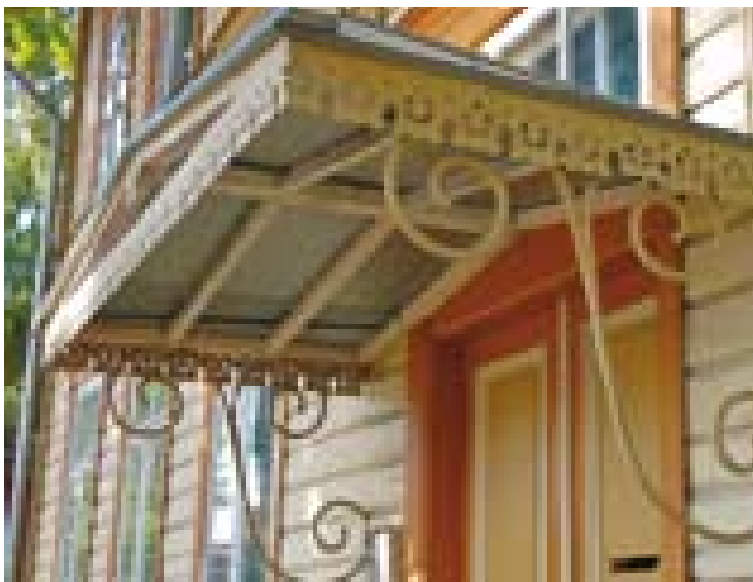


建筑爱好者、历史爱好者或者任何想要感受塔林艺术气息的游客们都应该到 Kalamaja 进行参观，一处所谓“木制房屋区”覆于该城市的北部。这处安静的街区就位于中心火车站的旁边。它很久以来就以其老式风格的色彩和工人阶级房子而闻名。最近也采用了波西米亚风格，成为年轻人首选的创造型住宅。在塔林的整个历史上，Kalamaja 作为这座城镇主要的钓鱼港口。实际‘Kalamaja’爱沙尼亚语字面的意思就是‘鱼房’。从14世纪开始，这个地方被渔民、鱼贩和船商们占领。然而在1870年自从塔林和圣彼得堡的铁路相通以后一切都改变了。突然，越来越多的工厂在这个城镇的区域涌现，他们也引进了成千上万的新工人们。

建造的木制房子是为了容纳这些新工人们，因此也成为了 Kalamaja 的建筑传奇，以至于现在让这个街区让人们更加难以忘怀。它们之间最具建筑特色的被称为“塔林的房子”。建于20世纪20年代至30年代，这些2至3层的公寓楼由一个石头台阶分开的2个对称的木制翅膀而构成。如今这个城市已有大概500处这样的房子。

游客们将会注意到一些 Kalamaja 的老工业设施仍旧非常完好并且还可以工作。例如，位于 Kungla 41 号的爱沙尼亚钢琴厂，因制造世界上最好的三角钢琴而闻名。但是，现在很多工厂大厦已改作其他用途，为城市的现代尖端艺术而提供空间。位于 Jahui 2 号的现代艺术展览 Art Depoo，建在一个古老的工厂里面。在 Soori 14 号的 Soo Soo 设计展馆一边，就是街区创造趋势的例子。

Kalamaja: 木质房屋和波希米亚的魅力



REIMO VOSKANGSOO

同样，位于 Põhja pst 29 号的19世纪塔林电站建了一座能量科学中心，在那里孩子们可以通过亲手实验和各种活动来学习科学知识。如果在 Kalamaja，带孩子的游客应该去 Kotzebue 16 号的儿童博物馆看一下，如今那里展示中世纪的玩具和游戏。

Kalamaja 其他有趣的景点还有 Patarei 海城和监狱。在1829年它最初作为海军堡垒而建造完成，之后就成为了塔林中心监狱，至今为止其外观看起来跟在苏联时期是差不多的。游客可以参观其阴暗的单人牢房和走廊。监狱东边的附近是一个古老的水上飞机港口，那里是爱沙尼亚海事博物馆的船舶博物馆。这里有20世纪30年代英国建造的潜艇 Lembit 和欧洲最大的蒸汽动力破冰船 Suur Tõll。想要参观它们内部景点的话，只需上船买一张票。

如果您只想感受 Kalamaja 的浪漫，陈旧的时代气氛的话就来 Balti Jaama Turg 来看一看吧，它是一个销售所有商品的跳蚤市场从鱼干到汽车配件。您将在 Balti Jaam 火车站后方找到它。然后去 Kopli 8 号，名为 Boheem 的咖啡店来杯咖啡。这个居家的小咖啡店内布满老式家具，它已经成为当地人们喜爱的艺术气息场所，也是 Kalamaja 地区环境的缩影版本。



REIMO VOSKANGSOO



ANU WHITRA

苏联文物遗产

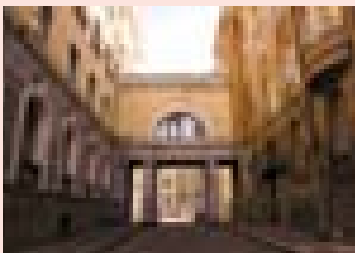


SERGE BLOMZA

电视塔

地址: Kloostrimetsa tee 58A

位于皮里塔区有着 314 米高的电视塔是这个国家最高的建筑工程。不仅如此，它还是宏伟建筑的一个典型，这个混凝土建筑项目在苏联时代后期才出现。该电视塔曾在 1980 年对外开放，当时还有一个餐馆开在其 170 米高的观景台上。目前该电视塔楼已经对游客不再开放。

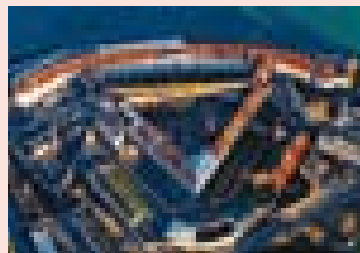


JOHANNES ARBO

克格勃总部

地址: Pikk 59

在苏联时代最恐怖的地方曾是在 Pikk 59 号，克格勃塔林总部。这里是审讯敌国犯人，之后并把犯人枪毙或者发送到西伯利亚劳动营的地方。现在得知其险恶过去唯一的线索就是那奇怪的砖砌地下室窗户和一个写着字的牌匾：“这里是苏联专权镇压的机构大楼。这里是成千上万爱沙尼亚人重新开始自己生活的地方”。



WALD BRUIJER

Patarei 监狱

地址: Kalaranna 2

网址: www.patarei.com

铁丝网、警犬、审讯室... 没有比这更阴森的地方了。它曾作为一个海军堡垒成立于 1840 年，这个位于海滨的综合楼从 1919 年至 2004 年作为监狱使用。最近作为博物馆对外开放，游客们可欣赏到苏联监狱遗留下来的生活用品。



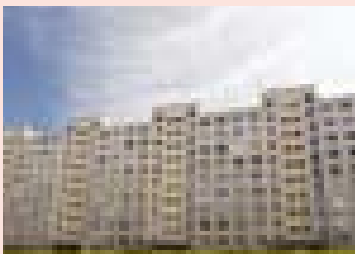
JOHANNES ARBO

Maarjamäe 战争纪念碑

地址: Piritä tee 56

网址: www.eam.ee

沿着皮里塔海岸公路的这个由很多水泥和草坪覆盖土地奇异混合而成的工程其实是为了纪念在世界二战而死的苏联兵纪念馆。纪念碑的方头已有些破旧（于 1960 年开工），但是大部分的碑身是从 1975 年开始建起。德国纪念碑公墓位于该地的后方。



ANDREAS MEICHNER

建筑

苏联时代的建筑物在塔林随处可见 - 整个居民区是从 60、70 和 80 年代开始建起的。在苏联时期众多类型的建筑物中，其中一项最具苏联特色的斯大林风格，在 1945 年到 1955 年建设。塔林最漂亮的斯大林主义建筑典型是海军军官之家，完成于 1954 年。塔尔图的住宅结构令人瞩目的是它的塔尖，上面有一颗苏联的红星。还有就是位于 Vana-Posti 街 8 号的 Sõprus 电影院，开业于 1955 年。



SHEILA BARRY

自由抗争博物馆

地址: Toompea 8

网址: www.okupatsioon.ee

这个高科技博物馆记载了爱沙尼亚在 1940 年至 1991 年被德国纳粹和苏联政权侵占时期的生活。那些想要了解爱沙尼亚现代社会和对 20 世纪历史爱好者来说是值得一看的场所。

自由广场



SCANPIX MIKKELMARJOU

自由广场：塔林新的聚焦点

在2009年的夏天，塔林居民们重新获得了他们城市遗产的一个重要部分：自由广场 (Vabaduse väljak)。从沙皇统治时期的最后的几天也是爱沙尼亚独立的第一阶段里，位于老城区边界的这个公开场地成为了这个国家象征和市民骄傲的场地，也是受人们喜爱的公共聚集地方。

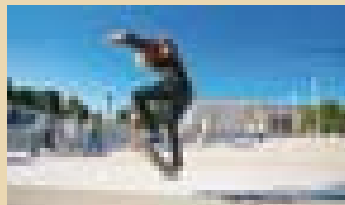
在20世纪80和90年代，它却被当作一个停车的地方，给当地的居民和城市规划者带来了巨大的烦恼。在十多年前终于把计划付诸行动，重新建造了这个广场，把停车场移到了地下而表面变成了无车休闲场地。该工程于2008年开工，经过1年的紧张工作，使用了9000立方米的混凝土和无数的花岗岩板材，新的自由广场终于建成了。现在它是一个休闲的好地方，既有长椅也有咖啡店，对面就是2个艺术画廊。

来到广场参观的人都会发现，不同于老城对面的市政厅广场，自由广场周围的建筑

物都是不同种混杂的建筑风格。从他们大多数的建筑风格来看，都是塔林市在20世纪30年不同时代建筑热潮的最好依据。如艺术装饰和广场两侧实用建筑主义的大楼。这里也有着闪亮、黄色特点的新哥特式圣约翰教堂。带有十字架的一根较大的柱子说明了广场的西边是新面貌之一。这个是独立战争的纪念碑，是为了纪念爱沙尼亚在1918至1920年摆脱外国统治的艰苦斗争。

若想略知广场古老历史，您只需向下看一看就可知道。广场西北角的街上有一个玻璃嵌板，那说明了Harju门塔的基地和阶梯在中世纪就已经矗在这里了。

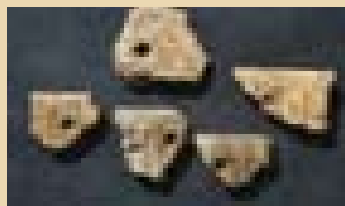
更多历史信息 - 伴随着一些科学类型的乐趣 - 在广场对面的地下画廊里开着一个新的AHHAA科学中心。AHHAA是一个专门为孩子和青年人设计的互动活动中心。除了亲手演示外，它也有关于广场5000年古老历史的长期展览并在近期的工程中发现了古物。



INGMAR AUUSKUS



SCANPIX MIKKELMARJOU



SCANPIX PEETER LANGOVITS



KAREL KOPIMETS

现代的塔林： Rotermann Quarter

塔林是一个历史色彩厚重的国家，塔林周围的邻国为其过去的历史提供了极好的印证。21世纪的塔林是如何发展的，您可穿过 Rotermann Quarter 到周围走一走，在老城和客运港口之间有一座工厂的旧址。几幢十年前破旧的房屋怎么现在就成了一座繁华的商业文化中心了，其前卫的建筑证实了塔林在最近几年重新发掘自己的强大特点。这座面积庞大的工业区于1829年开始建立，一个富有的波罗的海 - 德国商人 Abraham Rotermann 买下了这块地，创建了这个销售建筑材料的室内市场，之后 Rotermann 和他的家人把他们的百货商店又搬到了该地址。经过整个19世纪，把这个地方扩大成了多项经营领域的场地，包括有锯木厂、羊毛厂、酿酒厂和其他业务。在20世纪初的时候，Rotermann 工厂已经成为了塔林的工业中心。但最终，苏联的国有化体系的造成了他们的灭亡。

当爱沙尼亚在1991年再次恢复独立时，Rotermann Quarter 正处于急需的重建期间。从那时候起，不同的项目就一点儿一滴的加入到了这个新领域又里来。

他们之中最值得注意的就是 Rotermann 中心，于2007年开业的时尚商店和文化区域。

该中心是由两个翻修的工厂大楼再加上现代结构的巧妙组合而修建完成的，看上去给人一种完全不一样的面貌。在它的商店、餐厅、咖啡店的中间是一块中心广场。在天气热的月份里作为露天食物市场和手工艺品市场的场地，在12月作为圣诞集市的场地。该广场也是市中心举办节日庆典和音乐会的场所。

想要在 Rotermann Quarter 寻找文化体验的游客们，需到 Loovala 艺术团体来看一下，这是艺术家创造作品和展示其作品的工作室。在其附近也有著名的 Rotermann Salt



J. SILLA

Storage 大楼，那里有着爱沙尼亚建筑博物馆。在夏天，旧的面粉仓库是展示苏联车和摩托车的地址，称为“苏联制造”



RICA JANSSON

文化

不管您是为了看歌剧盛装打扮还是为了看摇滚音乐会而穿的多么嘻哈或是看立体画展览中途与伙伴走散，您将会在塔林找到各种各样的美食。该城市不仅有着令人向往的不同风格的音乐会和节日盛世活动，还有着各种各样的画廊展览和位于世界艺术舞台上不朽的欧洲前卫的设计文化。



之城

爱沙尼亚歌舞庆典活动

若问爱沙尼亚人作为爱沙尼亚人的意义是什么，第一个念头飞入他或者她脑海的就是爱沙尼亚歌曲和舞蹈庆典。这些大规模的民间聚会包括来自爱沙尼亚和国外的成千上万穿着五颜六色服饰的表演者们。自1869年第一次举办年爱沙尼亚歌颂庆典以来就向世界证明了其民族精神的强大。在20世纪时，这种庆典已经演变成一个正常的文化活动现象，现在已被定成5年举行一次的庆典。

一个单独的青年歌唱和舞蹈庆典于20世纪60年代初被引入，为的是融合大量想要加入的青年合唱团体和舞蹈团体的人们。主要庆祝活动都安排在不同的一年，但是每一次举办的活动都很壮观。



TODD MASTIUK

2011年的青年歌舞庆典

2011年的青年歌舞庆典将如期举行。大约有35000青年表演者会参加今年的节日庆典，他们的主题围绕着“向全世界开放的国家”。2011年的节日盛典正好与塔林作为欧洲文化首都的一年活动巧遇，它将是那一年活动盛世集锦里最值得看的一个庆典活动。

www.laulupidu.ee



ENJO PEDANIK



MAREL KOPPELMEETS

四季的活动集锦

这里有塔林文化日历表里的主要活动介绍。最新消息和全年活动列表，请查看网站 www.tourism.tallinn.ee

春季

塔林的春季是以爵士乐为开头的，每年的4月底举行Jazzkaar国际爵士音乐节。这是波罗的海每年最大的爵士盛世，音乐爱好者必看的节目，也有包括来自世界各地的表演嘉宾。在同一个月中也是国际合唱节，整个城市的教堂和音乐厅中都充满了天堂的音乐。连续4天的节日包括在爱沙尼亚音乐厅中举行的一场激烈的比赛。

夏季

等候许久的夏天终于来了，城市的文化活动都转移到了室外。

在六月的第一个星期，整个老城都陷于疯狂的庆祝活动中，音乐人、中世纪的人物、市集和各种活动都在塔林老城街头聚集，它也是该市每年最大的活动之一。自从在20世纪80年代第一次举办后，该市中世纪文化遗产的庆典活动已经扩展到了每一方面，从老式的比赛到现代舞蹈再到博物馆展览。

每年7月初的塔林歌唱节场地充满了喧闹活动的欢呼声：夏天啤酒。波罗的海最大的室外节日。不要被其名字所束缚，啤酒只是活动中仅有的一小部分。这有许许多多的为孩子们和大人准备的的活动，有10个不同的场地供当地乐队和国际乐队演出。

即将月底的时候，以历史为主题的活动盛世将再次举行。中世纪节日，为期4天庆祝过去的日子，古装人物展示传统手工艺并贩卖他们的作品。那些想要摆脱不习水性的人的话就来看一下塔林的海事节吧，一个巨大的航海节包括所有有关水性的活动。来参加为孩子们准备的游船、音乐会、特殊表演和大量有趣的活动吧。在7月底爱沙尼亚举办歌剧和芭蕾舞表演节目，在爱沙尼亚国家歌剧院举行仲夏夜之星，它是本季最出色的表演。

8月的活动安排正是古典音乐爱好者的喜爱。为期10天的国际管风琴音乐节上将有一流的古典音乐表演，这将是一次完美的机会来体验这个国家历史教堂的气氛和音乐。在中心的音乐厅和教堂内部举办几场古典音乐会，都由爱沙尼亚最好的独唱家和合唱团演出。

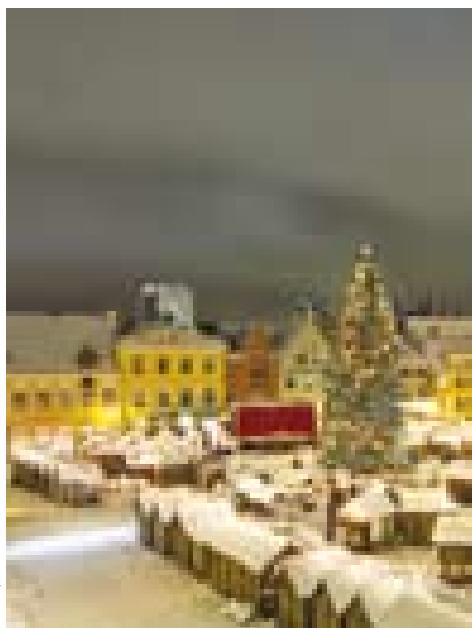
要以独特的气氛来论的话，Birgitta节日还要更胜一筹。为期几天的圣布里奇特修院举办户外音乐会。该活动是由塔林爱乐协会举办的，所以会有更多的声乐交响作品和歌剧。

秋季

8月较现代的舞蹈节将作为本季的结尾。它将在Kanut会馆举行，一个月长的活动展示了国际当地舞蹈的最新趋势。一旦凉爽的秋季天气到来，展馆、音乐厅和其他室内活动场地再次成为文化场所的中心。

在9月，爱沙尼亚设计师协会举办“艺术与灯光”的活动，为期3天的活动从城市不同地方并运用创造性方式结合了艺术与灯光的效果。其创意就是在一个不同寻常的场地举办一设计之活动夜，譬如在中世纪塔楼和老电厂。

在9月下旬也有更加精彩的音乐活动：国际宗教声乐节、东正教的音乐即传统又现代，旨在纪念圣母玛利亚诞生。



ALUMBA ALUJAPAN

市区活动中心

在11月初的圣马丁节展览会上，不仅有民族手工业展品和商贩外，还有传统的烹饪美食、民族音乐和圣马丁服装。

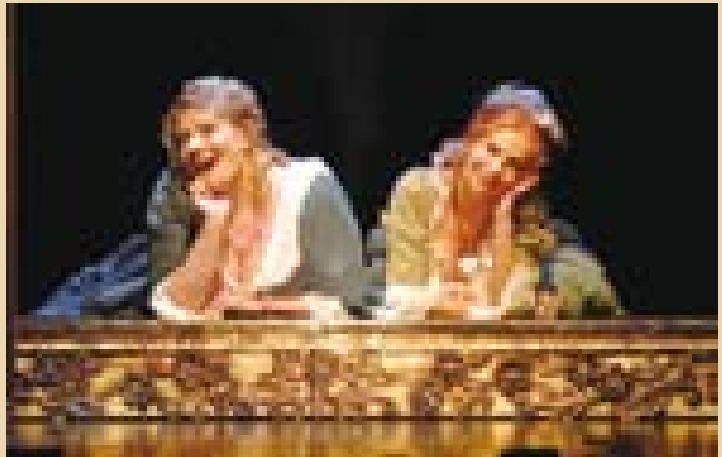
冬季

在漆黑又寒冷的冬天也可以寻找欢乐，塔林举办波罗的海每年一度的最大型黑夜电影节。举办时间从11月中旬到12月初，这场高品质，范围广泛的电影节以世界电影为主。它也包括分部电影节，里面展示学生电影和动画。

当迷人的圣诞集市展开以后，塔林的圣诞气息也随之而来，整个市政厅广场从每年12月初到1月初都热闹无比。圣诞集市已经成为了圣诞节的大餐，让整个城市都充满着圣诞的气息。从街摊到木屋，商人们贩卖传统的礼物、食物和饮料。在集市舞台上也经常举办音乐会、抚摸绵羊 节目 还有圣诞老人的光临。

爵士音乐已经成为塔林圣诞习俗的一部分。每一年的Jazskaar圣诞爵士节在12月份举行，爱沙尼亚和国际音乐人在塔林的演出场地进行表演。

历年的文化日历与充满魔力的新年球在爱沙尼亚国家歌剧场壮观地落幕。音乐不会随着新年的结束而落幕。在1月底和2月初时，该市会举办巴洛克音乐节，其中有国际表演嘉宾还有爱沙尼亚当地的传奇组合 Hortus Musicus。



ESTONIA

爱沙尼亚剧院

地址: Estonia pst 4

网址: www.opera.ee

全国最杰出的表演艺术机构是爱沙尼亚国家歌剧院（也进行芭蕾舞表演）和爱沙尼亚国家交响乐团。两边都有丰富的活动内容，而他们的表演地点也是在一个大楼里：爱沙尼亚大剧院。它建于1913年，并于1995年进行了最后一次翻修。这座规模宏大，新生的艺术结构仍旧属

于“爱沙尼亚”剧场公司，但主要是主力其他机构的表演。该国家音乐会机构Eesti Kontsert的总部也位于这里。它意味着其门票适用于几乎所有的经典举办活动，即使是在城市的其他地方举办的活动门票都是一样的。



KAUPOL KIRKAS

Solaris中心

地址: Estonia pst 9

网址: www.solaris.ee

只需从塔林历史性的爱沙尼亚剧场走出一两百米，您就会看到该市最新的主要文化场地，超现代的Solaris中心。将于2009年开业，这个巨大的综合交叉楼显然就是波罗的海最大最高科技的活动场地。Solaris中心包含了不同的剧场和大厅、一家3D电

影院、一家艺术电影院、还有很多的商店和咖啡店。最主要的是它能容纳1800多名观众的宏伟的诺基亚音乐厅。这座多功能大厅的设计适用于多种场合的用途，从国际会议到歌剧表演。请检查即将举行的活动列表。

2011塔林-2011年欧洲文化的首都



Acherny

2011塔林 - 2011年欧洲文化的首都

在2011年，当塔林担当欧洲文化首都的重任时，塔林将成为欧洲文化舞台的焦点。自1985年欧盟开始设立欧洲文化首都活动以来，每年都会评选出2个欧洲文化首都。他们将有机会向全世界展现他们文化的精髓。

塔林正忙于准备各种盛事、计划大型特殊的活动，并为其主题、创造性作品和生态纪念品开展了竞选活动。

该市2011年项目的主题选定为“海滨的故事”。为了是重新向大海打开这座城市，在作者、音乐人、演员的演出帮助下告诉大家

塔林的故事、爱沙尼亚的故事还有海滨精神与文化的结合。
更多信息：www.tallinn2011.ee



Acherny

艺术和设计

艺术源泉已经流入到爱沙尼亚很长时间了。早在15世纪，爱沙尼亚出生了一位画家 Michael Sittow。他曾经游遍了欧洲并为哈布斯堡王创造了雕像。目前，爱沙尼亚当代艺术和设计作品一直向海外发展。但是幸运的是在维也纳，参观者不需购买门票就可以欣赏到他大多数部分的作品。

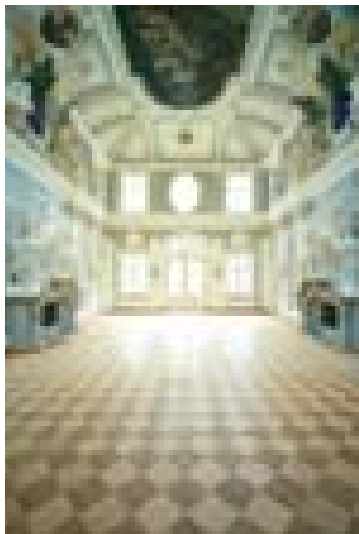
艺术博物馆

最古老的艺术作品长期在塔林展示，包括在圣尼古拉斯教堂/博物馆（看发现塔林）展出的著名艺术家伯特·诺克的绘画作品《恐怖的舞蹈》。爱沙尼亚艺术博物馆分馆专门展示宗教艺术。但是要是想了解塔林艺术的全面信息的话，您可以去卡德里奥，也是这3个博物馆的地址。

Kumu 艺术博物馆

地址: Weizenbergi 34 / Valge 1
网址: www.ekm.ee

位于Weizenbergi街道的这座嵌入石灰岩山的现代建筑是爱沙尼亚最大最新的艺术博物馆。这里以爱沙尼亚艺术为重点展览对象，并分为两个时代：18世纪到第2次世界大战和1940至1991年的苏联时期。短期展馆展示现代作品比较多。

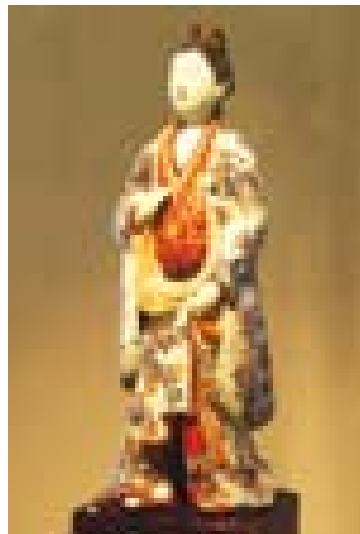


STANISLAV STENSHKO

卡德里奥艺术博物馆

地址: Weizenbergi 37
网址: www.ekm.ee

彼得大帝巴洛克式宫殿让这座博物馆成为该国收藏外国艺术的最佳场所。从16世纪到20世纪的百余部西欧和俄罗斯画家的作品在这里展示，还有版画、雕塑和其他作品。在您进入该博物馆时，请先考虑是否购买可同时观看Mikkel博物馆的二合一门票。



ANRIKA PALVARI

Mikkel 博物馆

地址: Weizenbergi 28
网址: www.ekm.ee

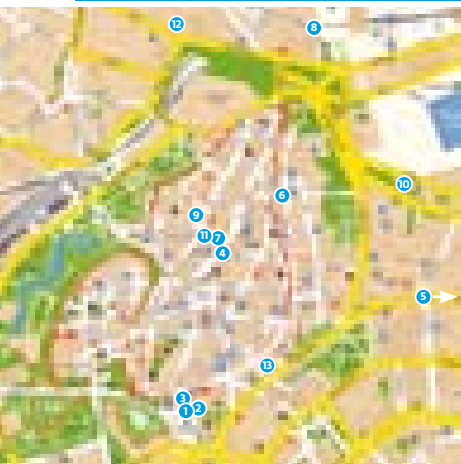
佛兰德和荷兰绘画、意大利雕刻还有中国陶瓷的精品都在这里展示。私人收藏家 Johannes 在1994年时，向爱沙尼亚艺术博物馆募捐了这些物件。展示中最耀眼的展品是由 Rembrandt 创造的4件蚀刻画版，其中包括自画像蚀刻。



JANNI HEINMAA



KAREL KOPLIMETS



1 塔林艺术厅和展馆

地址: Vabaduse väljak 6
网址: www.kunstihoone.ee

有着20世纪30年代的建筑风格的大楼，该艺术大厅举行爱沙尼亚和国际性的展览。其街道式的画廊也经常举行小型展览。

艺术展馆



ANNA PALURI

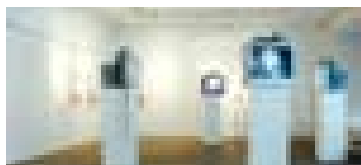


TOULIANITSOV

2 展馆

地址: Vabaduse väljak 6
网址: www.kunstihoone.ee

塔林艺术厅楼下的小型展馆。

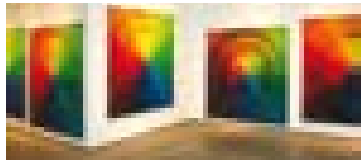


TOULIANITSOV

3 塔林市展馆

地址: Harju 13
网址: www.kunstihoone.ee

艺术厅的第三展馆是一家当下流行艺术的活跃场所。



DRAAKON GALLERY

4 展馆

地址: Pikk 18 网址: www.eaa.ee/draakon/english/index.htm

这家老城画廊是由爱沙尼亚艺术家协会经营，一对新设计出来的龙的图案作为其艺术装饰。

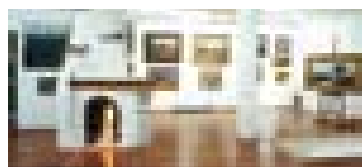


ANU VANTRA

5 Kumu 艺术博物馆的展馆

地址: Weizenbergi 34 / Valge 1
网址: www.ekm.ee

博物馆的两层楼都用于现代展览和各种活动。



HAUS GALLERY

6 Haus 展馆

地址: Uus 17
网址: www.haus.ee

这家商业画廊专门展示高质量的爱沙尼亚作品。



ANU VANTRA

7 Hobusepea 展馆

地址: Hobusepea 2
网址: www.eaa.ee/hobusepea/hindex.htm

由著名和有潜力的艺术家创作的当代艺术作品。



8 爱沙尼亚现代艺术博物馆

地址: Põhja pst 35
网址: www.ekkm-came.blogspot.com

爱沙尼亚年轻艺术家的最新颖和新鲜的作品。



DESIGN MUSEUM

设计博物馆

一些观察家受到斯堪的纳维亚的影响，但是某种程度上也证明了爱沙尼亚人有着特殊的设计才能。他们商品涉及到了各个产品，从家具到家用纺织品再到时装服饰。

9 爱沙尼亚应用艺术和设计博物馆

地址: Lai 17

网址: www.etdm.ee

该国高级应用艺术博物馆，包含整个范围的对象，展示纺织艺术，陶瓷，陶瓷，皮革，玻璃制品，珠宝，金属制品，家具和产品设计等极好的摆设。来老城寻找一个17世纪的宝藏吧。

10 爱沙尼亚建筑博物馆

地址: Ahtri 2

网址: www.arhitektuurimuseum.ee

邻近港口的一幢不同寻常的Rotermann Salt仓库大楼是这座爱沙尼亚建筑发展博物馆的场地。在那里展示了图纸、照片和塔林中心的比例模型。



KRISTJAN MÄNDMAA

设计展馆

11 A - 展馆

地址: Hobusepea 2

网址: www.ehted.agalerii.ee

这个将是您观赏高质量珠宝艺术的第一站。

12 SooSoo 展馆

地址: Soo 4

网址: www.soosoo.ee

在Kalamaja区的一家有着新颖设计、家具和艺术展览的画廊。

13 设计和建筑展馆

地址: Pärnu mnt 6

在市中心一家明亮的场地内经常展示不同的展览。

礼品想法



KALUSIURE

爱沙尼亚风格的音乐

爱沙尼亚人不谈论音乐是不可能的，尤其是能让他们怀念起历史的合唱音乐。

它毕竟是在1988年举行过“歌唱革命”的国家。

自从19世纪中期，该国举行第一次全国性的歌唱节，合唱就与爱沙尼亚紧紧地连在一起。甚至到今天，爱沙尼亚最著名的作曲家阿沃·帕特的大部分作品都倾向于合唱音乐。尽管他的极简派音乐与我们祖父唱过的曲调是截然不同的。第一次听他的作品话，请试着去欣赏爱沙尼亚室内交响乐团的现场表演或者去商店购买他们的一张CD。



动画

爱好电影人士将很高兴知道爱沙尼亚国家是动画行业活跃的一分子。在这个领域里最著名的艺术家是Priit Pärn，他真实又原始风格的作品自从1970年代以来频频获奖。近来，由Heiki Ernits和Janno Põldma

制造的一系列电影得到了很大的成功：

如电影“Tom and Fluffy”、“Lotte”和“Ladybird’s Christmas”。尽管是为儿童们制作的卡通，但是里面充满了哲学道理，让成人也可以欣赏。

他们也有英文版的DVD电影。

他们也有英文版的DVD电影。

他们也有英文版的DVD电影。



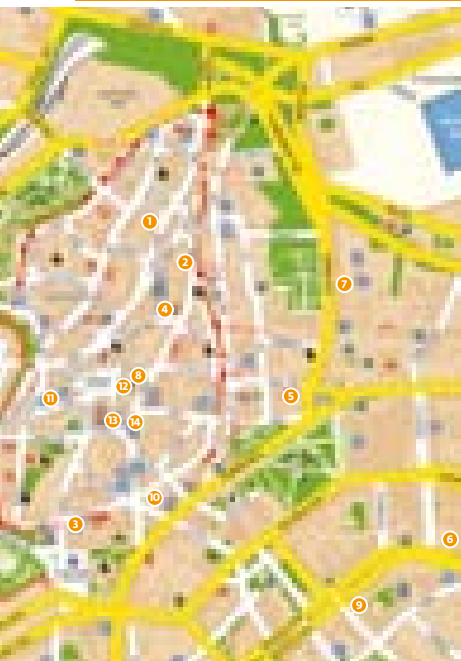
外

饿了吗？没问题。在塔林找一个有趣，价格实惠的餐馆是很简单的，尤其在过去的几年里这个城市的烹饪饮食行业得到飞速的发展。比较难以抉择的将是您现在想体验什么口味的食物：与现代口味结合的传统爱沙尼亚美食还是具有中世纪理念的非洲亚洲美食 ... 这样的例子数不胜数。塔林的大型夜店和咖啡馆也都提供全方面的不同烹饪方式的餐饮，从肉类和土豆到精致的沙拉和意大利面。

城市大多数的餐馆都汇聚在老城，而且每个餐馆几乎都有英文的菜单和会说英文的服务员。我们不可能把所有的餐馆名单都列在这里，但是我们可以给您提供一些选择的地方。或者您可以在铺满卵石的街道到处走走，直到您发现一个喜欢的菜谱。祝您好胃口，或者爱沙尼亚语说head isu！

出就餐





现代趋势

塔林饮食行业的最佳先锋。

5 Museum

地址: Vana-Viru 14

网址: www.museum.ee

Museum 餐厅是塔林比较热门的餐饮点之一，它把餐厅走廊建成曾经经济防博物馆的面貌。它不仅提供烩饭，意大利面，寿司菜肴还有整体的时尚气氛。

6 Vertigo

地址: Rävåla pst 4 · 网址: www.vertigo.ee

可在第9层楼观看全面的外景再加上其前卫的设计使其成为爱沙尼亚最著名的餐馆之一。

7 Õ

地址: Mere pst 6E

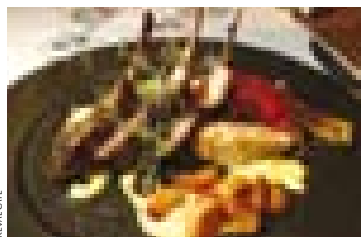
网址: www.restoran-o.ee

在Õ餐厅（北欧名为“岛”），内部装饰具有艺术气息，食物配料新鲜。

8 Ribe

地址: Vene 7 · 网址: www.ribe.ee

这家餐厅是由三位经验丰富的餐厅服务员合资经营，装饰特点为法国和爱沙尼亚混合的艺术气息。



REVAL.IGOE

经典美食

提前预定餐桌，身着体面的服装，然后准备去体验餐厅里的美食吧。

1 Bonaparte

地址: Pikk 45 · 网址: www.bonaparte.ee

Bonaparte在重建的中世纪房屋里设有5款精致的法式菜肴。

2 Egoist

地址: Vene 33 · 网址: www.egoist.ee

这间餐厅以其怀旧、资产阶级的豪华和独特的格调已经足以震撼每一位客人。

3 Gloria

地址: Müürivahe 2 · 网址: www.gloria.ee

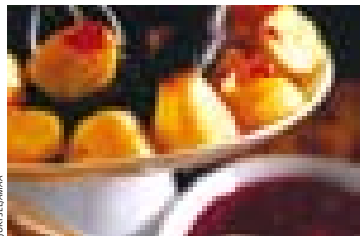
通常被作为贵宾餐饮目的地的选择，Gloria是一个别致又具有20世纪30年代风格设施的餐厅。它曾被选入康德纳斯旅行者的前100强名单。

4 Stenhus

地址: Pühavamu 13/15

网址: www.stenhus.ee

Schlössle酒店的舒适地下室被连续4年评为爱沙尼亚最佳的美食餐厅。



IGOR SEIJAMAA

爱沙尼亚的美食

如果您没有尝试过我们特有的民族菜肴的话就等于没有来过爱沙尼亚。

9 Eesti Maja

地址: Lauteri 1 · 网址: www.eestimaja.ee

具有居家风格又舒适的餐厅提供爱沙尼亚所有的经典菜肴，并含有午餐自助。

10 MEKK

地址: Suur-Karja 17/19

网址: www.mekk.ee

这家安逸的老城餐厅提供爱沙尼亚最现代的美食。

11 Kuldse Notsu Kõrts

地址: Dunkri 8 · 网址: www.notsu.ee

这家乡村的餐厅最值得游客们尝试的就是肉肠、猪肘关节和其他野味。

12 Kaerajaan

地址: Raekoja plats 17

网址: www.kaerajaan.ee

在这家市政厅广场的艺术餐厅，在传统爱沙尼亚人喜爱的菜肴上加有现代烹饪的尝试。



TOOMASVOLMER

中世纪

有着历史背景的老城引起了新一代餐馆的崛起。

13 Olde Hansa

地址: Vana turg 1

网址: www.oldehansa.ee

美妙的室内音乐、烛光和友好的服务态度让这家带有中世纪氛围的精致优雅的餐厅赢得了美誉，它也是塔林最著名的餐厅。

14 Peppersack

地址: Viru 2 · 网址: www.peppersack.ee

这家15世纪的餐饮场所，里面的女服务员都穿着有中世纪风格的服装，并向游客们提供观看肚皮舞和击剑搏击的娱乐活动。

爱沙尼亚美食

传统的爱沙尼亚美食 – 类似于祖母的烹饪方式 – 数百年深受斯堪的纳维亚、德国和斯拉夫乡村生活的影响。它通常是有很多肉、有点儿咸而且佐料丰富。受欢迎的菜肴有 sült（冰冻猪肉配一份芥末）、腌鳟鱼、猪肉炖酸菜、波罗的海西鲱和豌豆汤。在冬季胆大的游客可以尝尝血肠，它是圣诞的特色食物。甜食是Kama，是由谷物、豌豆粉和酸奶混制而成。

KIRSTIN MANDAKA



亚洲

这里有好多不错的中国、印度、日本亚洲餐厅在塔林营业。请看：

15 Asian Fair

地址: *Gonsiori 12*
网址: www.asianfair.ee

该餐馆以合适的价格为您提供纯正和创新的 中国菜、泰国菜和印度菜。

16 Chedi

地址: *Sulevimägi 1*
网址: www.chedi.ee

现代亚洲美食。

17 Peking

地址: *Müürivahe 52*
网址: www.peking.ee

欢迎所有亚洲美食的饕餮者。

18 Elevant

地址: *Vene 5*
网址: www.elevant.ee

Elevant的高级餐厅提供标准的印度美食， 还有创新的菜肴（印度咖喱麋鹿）。

19 Golden Dragon

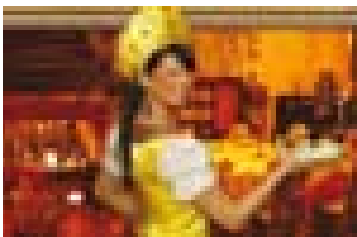
地址: *Pikk 37*
网址: www.goldendragon.ee

受人欢迎的老城地下餐厅提供经典的中国 菜肴。

20 Spice

地址: *Müüdi 4 / Pikk 14*
网址: www.spicorestoran.ee

印度菜单含有从印度南方进口的纯正和新 鲜的佐料。



KLAIFIRA

俄国

您不需越过东部边界就可以尝试到俄罗斯 丰富的美食。

21 Klafira

地址: *Vene 4*
网址: www.klafira.ee

这家餐馆位于老城街道，女服务员穿着鲜艳 的民族服装提供传统的俄罗斯美食。

22 Nevskij

地址: *Rataskaevu 7*
网址: www.nevskij.ee

这家典雅的餐厅位于圣彼得堡酒店内，里 面到处布满了油画、书籍，甚至还有自己的 鸚鵡。

23 Troika

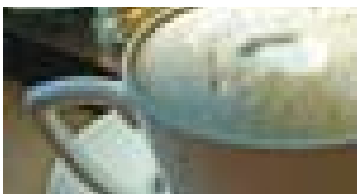
地址: *Raekoja plats 15*
网址: www.troika.ee

这家餐馆的由来跟俄罗斯的一个童话故事有 关，以其精心的布置、美食、音乐和舞蹈 来吸引客人。

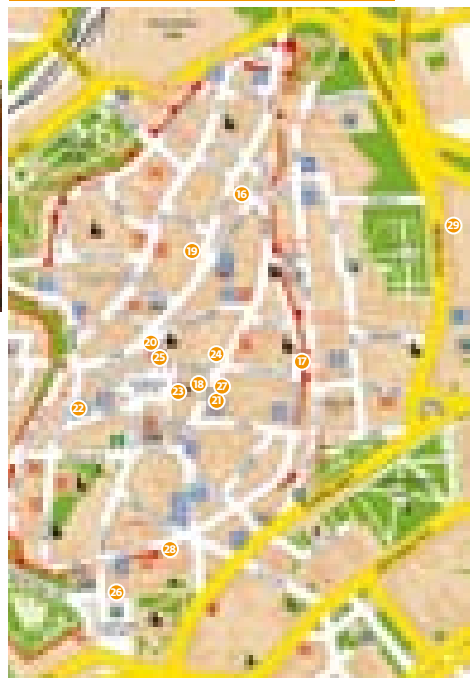
24 Tchaikovsky

地址: *Vene 9*
网址: www.telegraafhotel.com

Tchaikovsky是一家位于Telegraaf酒店内豪华 餐厅，它混合了俄罗斯和法国的烹饪风格。



INGA JANKSON



咖啡和巧克力

追逐城市中不同的咖啡场所去寻找香醇的咖 啡、手工制作的巧克力和时尚的去处。

25 Kehrviuder Chocolaterie

地址: *Saiajang 1* · 网址: www.kohvik.ee

由于它有着像洞穴式的舒适场地，古董家具 和烛光让其咖啡厅的客人络绎不绝，更值得 一提的是其咖啡的质量和甜品。

26 Kultus

地址: *Vabaduse väljak 10*
网址: www.kultus.ee

塔林年轻和时尚人士已经把这个咖啡厅当成 自己的家。全套餐饮被提供在楼上类似于休 息室的地方，那里也就成了夜总会。

27 Pierre Chocolaterie

地址: *Vene 6* · 网址: www.pierre.ee

工匠庭院的遗址为这家小咖啡厅增添了更多 的魅力，那里最特别的就是诱人的松露。

28 Reval Café

地址: *Müürvahe 14*
网址: www.revalcafe.ee

在Reval咖啡连锁店的旗舰店，内设有舒适 的沙发和温柔的灯光能制造出浪漫的气氛。

29 Spirit Café

地址: *Mere pst 6E*
网址: www.kohvikspirit.ee

来这家现代、休闲的咖啡厅品尝一下酒水、 寿司或者通心粉和熏鸡肉等料理。

餐饮必备常识

价格：老城大多数的主菜价格为150 - 300克朗（10-20欧元）。0.5升的啤酒价格为 40 - 50克朗（2.5 - 3欧元）。

营业时间：餐馆一般从中午开始营业至晚上11点停止营业。

建议：餐桌上留10%的服务消费已经成为了习惯。

信用卡：几乎所有的餐馆、咖啡馆和酒吧都接受信用卡的使用。

吸烟：所有的餐厅、酒吧和夜店根据法律都禁止室内吸烟，但是在户外露台或者专有的吸烟客房允许客人吸烟。

城市的

A photograph of a woman with long, straight blonde hair, wearing a bright yellow lace-trimmed dress. She is shown in profile, looking towards the right with a slight smile. The background is a blurred restaurant or bar interior with warm lighting. In the background, a man in a white shirt and dark vest is seated at a table, looking down. The overall atmosphere is that of a lively urban night scene.

夜生活

在这个小的区域里挤着很多家酒吧、俱乐部和夜店，喜欢娱乐的人很容易从有限的时间内探访不同夜店，比较之间的价格或者根据他们自己的喜好选择适合他们的夜店。其实有些游客也不喜欢疯狂的夜晚：该城镇迎合了一切游客的爱好，如来1品脱的啤酒看足球比赛、坐在火边喝白兰地酒或者与老朋友一起喝葡萄酒。





MARI KODANIK

葡萄酒酒吧

这是一家安静又浪漫的地方，喝了纯正的墨尔本乐红葡萄酒后您将会有熏熏欲醉的感觉。

1 Gloria Veinikelder

地址: Müürivahe 2 · 网址: www.gloria.ee

Gloria餐厅有名的葡萄酒地窖有着20世纪30年代的优雅氛围，提供2000品种的葡萄酒、威士忌和白兰地酒。

2 Musi

地址: Niguliste 6 · 网址: www.musi.ee

该酒吧爱沙尼亚的名字意思是“吻”，Musi正好就是一家浪漫、吸引人又具艺术气息的酒吧。

3 In Studio Vinum

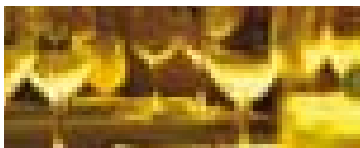
地址: Suur-Karja 18
网址: www.instudiovinum.ee

越来越全面的餐厅比酒吧还要正宗，这间典雅的地窖场所提供了精心准备的苏格兰鲑鱼和兔排。

4 Veinipööning

地址: Viru 18, 4th floor
网址: www.veinipooning.ee

酒吧就如其店名，葡萄酒阁楼是一间用靠背椅和不同时期的古董家具装扮而成的舒适顶楼场所。



VILJE KRAHAN

夜店

小吃、体育和啤酒。

5 Beer House

地址: Dunkri 5 · 网址: www.beerhouse.ee

这间大型、喧闹的德国式啤酒厅是塔林唯一一家酒厂，为7家不同的啤酒坊提供酒水。

6 Hell Hunt

地址: Pikk 39 · 网址: www.hellhunt.ee

以其舒适、当地风气和美食而闻名，Gentle Wolf是这里每天晚上的流行场所。

7 Karja Kelder

地址: Väike-Karja 1
网址: www.karjakelder.ee

这家爱沙尼亚地窖酒吧内充满着旧时代的气息并用许许多多的蒜面包装饰其内部。

8 Molly Malone's

地址: Mündi 2
网址: www.mollymalones.ee

该酒吧位于市政广场的右边，塔林的主要爱尔兰夜店吸引着众多人们观看体育电视节目，它提供人们喜爱的酒吧菜单和现场音乐。

9 Nimeta

地址: Suur-Karja 4
网址: www.nimetabaar.ee

一个流行的国际体育酒吧举行越来越多的现场表演，如周末DJ们的表演和舞蹈表演。

塔林啤酒

如果您想品尝爱沙尼亚啤酒的话，那么大多数的俱乐部都会为客人提供Saku啤酒和A. Le Coq啤酒，这两种品牌的啤酒占据了该国的啤酒市场。Saku一系列啤酒中，其Saku Originaal是最大众的啤酒，然而更受人喜欢的是Saku Kuld，其顺滑的口感，最近受到了大众的好评。



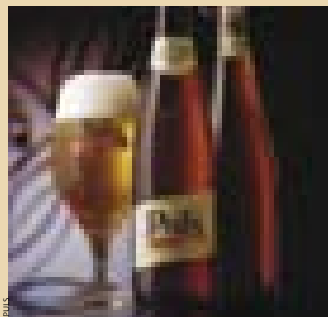
SAKU

A. Le Coq的旗舰品牌是A. Le Coq Premium。两家公司都生产不同种类的啤酒，如冰啤，它装在一个0.33升的瓶子里用柠檬片盖住。喜爱黑啤酒的人们可以尝试一下Saku Tume和A. Le Coq Porter啤酒。

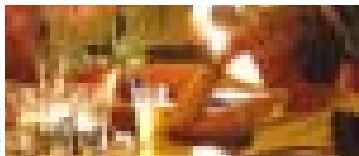


ALE COQ

参观大型的酿酒厂可扩大您对啤酒的视野，如Pärnu啤酒厂生产大装的啤酒或者爱沙尼亚南部生产独特的Wiru Kadakaõlu（杜松啤酒）。塔林的两家酒吧Hell Hunt和Beer House销售自己生产的啤酒。



PILS



ANLU/VAHTRE

休闲室

坐在沙发上与时尚人士一起品着鸡尾酒。

10 Deja Vu

地址: Sauna 1 · 网址: www.dejavu.ee

一家亲切又独特的酒吧在周末邀请DJ来表演并提供范围广泛的菜单。

11 Lounge 8

地址: Vana-Posti 8
网址: www.lounge8.ee

这家休闲的鸡尾酒休闲室早就已经成为当地小资阶级人士的聚会场所。

12 Stereo Lounge

地址: Harju 6
网址: www.stereolounge.ee

以其全部为白色的内部装饰和前卫的设计而闻名,为俱乐部会员在楼上准备了很多间立体声休闲室。

13 Lounge 24

地址: Rõvala pst 3
网址: www.radissonblu.com/hotel-tallinn

鸡尾酒、舒适的沙发和美丽的城市风光,您都可在Radisson酒店的24层亲身体验。

俱乐部

丰富多彩的活动安排,就更别提跳舞了。

14 BonBon

地址: Mere pst 6E
网址: www.bonbon.ee

这个城市的时尚品味与这家位于港口附近的时尚俱乐部融合一致。

15 Club Hollywood

地址: Vana-Posti 8
网址: www.clubhollywood.ee

一家有名的老城聚会点,好莱坞像磁铁一样吸引着是游客们和年轻人来访。



16 Club Privé

地址: Harju 6 · 网址: www.clubprive.ee

顶尖的DJ与内部气氛的融合成为了这家独特夜店的主要特色。

17 Marat

地址: Tartu mnt 63
网址: www.klubimarat.ee

来到市中心寻找这家以苏联复古为主题的时尚夜店吧。

现场音乐表演场所

来体验一下当地乐队文化的风格吧。

18 Clazz

地址: Vana turg 2 · 网址: www.clazz.ee

大多数夜晚,这家精美的老城餐馆安排现场表演活动,经常有巴西、拉丁和雷鬼各种类型的音乐。

19 Scotland Yard

地址: Mere pst 6E
网址: www.scotlandyard.ee

当地乐队从周三到周六,在这个以罪犯为主题的酒吧进行表演。

20 Von Krahl Baar

地址: Rataskaevu 10/12
网址: www.vonkrahl.ee

它是一家相当陈旧的酒吧,却是年轻人欣赏另类音乐的场地。

21 Rock Cafe

地址: Tartu mnt 80D
网址: www.rockcafe.ee

一幢翻修的工厂楼里经营了一家前卫的酒吧 - Rock Cafe,在那里您能欣赏到爱沙尼亚最活跃的摇滚乐队。

同性恋夜生活

尽管这里的开放度还不如西欧那么国际化,但是塔林也是同性恋的理想场所。

22 Club Angel

地址: Sauna 1 · 网址: www.clubangel.ee

一家提供着咖啡的繁忙夜店,Angel一看就是塔林最流行的同性恋场所。

23 X-Baar

地址: Väike-Karja
网址: <http://web.zone.ee/xbaar/>

这家夜店位于Angel附近的角落,它一直作为同性恋群的老聚点。



ANDREAS MECHNER

休闲和

大多数的游客们来到塔林是为了观看这座迷人的历史城市，但是也有很多游客来这边是为了从百忙之中抽出时间来好好善待自己，好好的休息和疗养一下。对他们来说幸运的就是：塔林又称“城市休闲”，它意味着您可以从繁忙的生活中逃离出来，好好放松并能让您重新得到安逸的感觉。

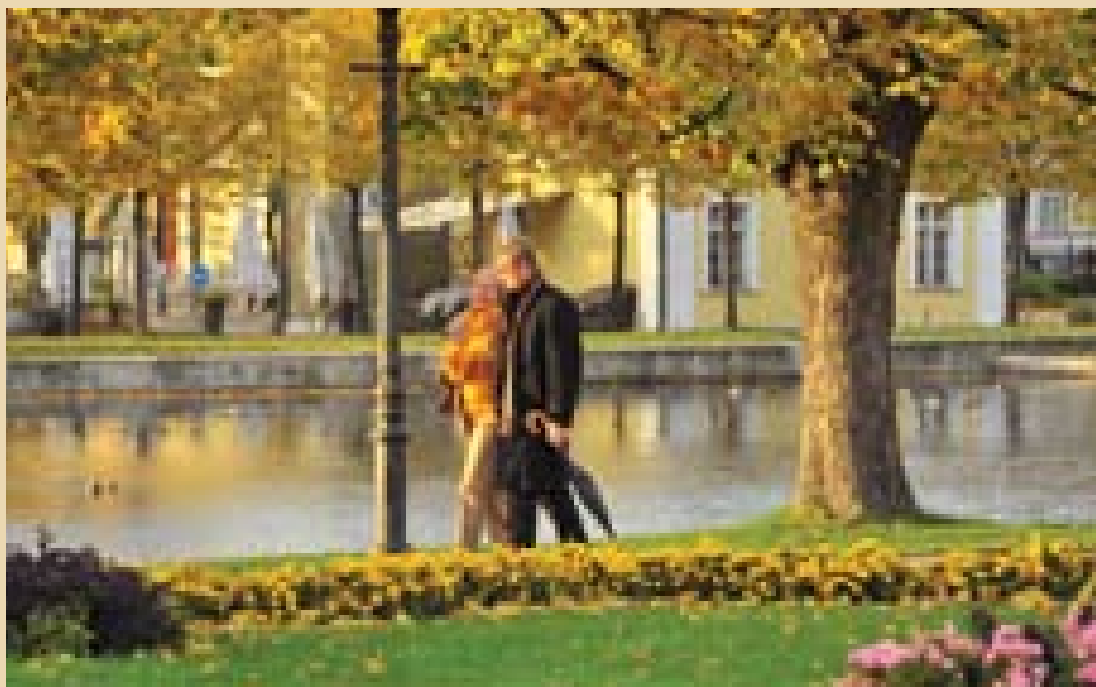
温泉在这个国家也有将近200年的历史，这个传统已经发展成为一项高度发达的行业，爱沙尼亚人知道怎么来服侍他们的客人。在这也有很多安静的公园和沙滩特别适合人们休闲散步，还有许多其他种丰富、运动的娱乐休息方式。您所需要做的就是选择一种您喜欢的休闲方式，无论是骑脚踏车、按摩或者坐在沙滩上。



充电



极好的户外活动



新鲜的空气和阳光能让您的头脑更加清醒, 塔林有很多风景优美和开阔的空间让您做到这一点。在夏至(6月21日)来塔林游玩几个星期的游客们能体验到额外的经历那就是“白昼夜”, 那个时候太阳要在午夜前才落山, 又在凌晨4点升起。

公园

在塔林您永远都不费吹灰之力就能找到绿色草地 - 老城的西部和中部边界由维护很好的几处公园所连接。其中就有Tornide väljak的公园(塔楼广场), 从那里您能观赏到该市中世纪城墙和塔楼。这里再南边就是Shnelli Pond, 这里有一条长长的护城河, 也是鸭子们汇聚的地方。在托姆比亚城堡附近, 您能绕着Lindamägi (琳达山)和Harjumägi (哈尤山)散步。这里摆有一个具有17世纪历史意义的瑞典阵地的盖头。

市中心最大最有名的公园就是卡德里奥公园。多条路径、池塘、修剪成形的花园和喷泉围绕着这座由彼得大帝建造的巴洛克式宫殿。

想要了解有关绿化知识的游客们可以来到爱沙尼亚户外博物馆参观, 那里有已被重

修的传统木屋, 和有着123公顷的塔林植物园。两者都在城市的边缘区域。

海岸与海滩

海是塔林自然景观的另一个重要景点。体验美丽的塔林湾喜爱的方式有散步、骑脚踏车或者滑板 - 从卡德里奥区通往皮里塔区的铺平的长廊。将近2公里长的海岸, 游客们沿着海边走的话能欣赏到海边与城市相接的全景。而且这里的沙滩设施完好

而且也方便游客们寻找, 但是不要期望有海浪。由于波罗的海的地理位置, 所以其海浪幅度小, 在夏季也是温水。最大最受欢迎的是皮里塔沙滩, 就在市中心的外面。郊区的沙滩, 如Stroomi和Kakumäe沙滩在夏季的时候也深受人们的欢迎。想去偏僻点的沙滩休息的话, 那就去离城市有着2公里的Haabneeme沙滩吧, 在Viimsi 沿海岸。



温泉

在1800年的早期，在Pärnu和 Haapsalu的第一个海滨胜地开始营业以后，健康温泉吸引了很多游客来到爱沙尼亚。最近塔林城市已经开始变成了温泉疗养胜地，现在已经有十几家提供类似健康美容护理，如热石按摩、巧克力包裹全身和脸部的护理。温泉分有两种：温泉酒店，提供2至6天的旅游套餐，包括住宿、餐饮和其他理疗的服务；每日温泉，只提供护理服务。请提前预订以上两种护理服务。

温泉酒店

Kalev SPA

地址: Aia 18

网址: www.kalevspa.ee

位于老城边缘，设备完善的酒店除了拥有酒店外，还有全面的室内水上乐园。

Meriton Conference & Spa Hotel

地址: Paldiski mnt 4

网址: www.meritonhotels.com

塔林市最新的温泉酒店，客人可享受传统舒适的理疗与最新的设施环境。

Pirita TOP Spa Hotel

网址: www.hotels.tallink.com

在这个海边的场所里提供范围广泛的美容及护理疗法的服务，还设有健身房和游泳池。

Tallink Spa & Conference Hotel

地址: Sadama 11a

网址: www.hotels.tallink.com

位于附近的客户码头，这个温泉酒店的设施上有着最新的设备，还有其独特的水上温泉 - 桑拿和游泳池于一体。



Day Spas, Beauty Salons & Nail Salons

美容院的各种护理和理疗是让你身心轻松和添加自己自信的最简单的方式之一。更好的是，这里比其他国家的价格都要优惠。在塔林中心，您将会找到很多的每日温泉、美容美发还有专业美甲店。只需进去预订好时间就可以了。

Babor Spa

地址: Narva mnt 5

网址: www.baborspa.ee

Shnelli Day Spa

地址: Toompuiestee 37

网址: www.spalife.ee

Day Spa For Men

地址: Roosikrantsi 11

网址: www.spalife.ee

Reval Day Spa

地址: Pikk 7

网址: www.revaldayspa.eu

Day Spa

地址: Vana-Posti 4

网址: www.dayspa.ee

Wiide Päeva Spa & Salon

地址: Wiedemanni 13-1A

网址: www.wiidesalong.ee





MADESPALM

活跃的塔林

为那些喜欢一起去运动、划船或者游览四处各地的朋友提供的一些选择：

脚踏车

租赁一辆自行车去探索塔林的小巷、公园和海边长廊。

城市脚踏车

地址: Uus 33 · 网址: www.citybike.ee

夏威夷快递

地址: Regati pst 1
网址: www.hawaii.ee

皮里塔河上划船

地址: Kloostri 6A
网址: www.bellmarine.ee

租赁一艘划艇和小船来游览皮里塔河美丽的渠道。

滑冰

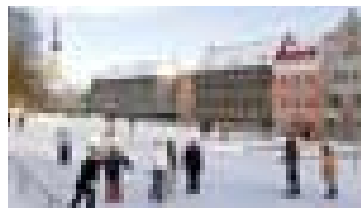
提供全年的室内滑冰场地，但是若您想欣赏景色滑冰的话请到老城的Uisuplats室外滑冰场地，在每年较冷的月份开始营业。

Uisuplats

地址: Harju 32 · 网址: www.uisuplats.ee

Premia Ice Hall

地址: Haabersti 3 · 网址: www.icearena.ee



TOOMASVOLMER



TOOMASVOLMER

网球

爱沙尼亚的气候就是现在您所看到的，网球是这里的室内运动。可用电话提前预约一个场地。

Pirita TOP Tennisekeskus

地址: Regati pst 1
网址: www.toptennis.ee

Ritual

地址: Tondi 84 · 网址: www.ritual.ee

游艇

租赁一艘游艇全览塔林湾是一个很好的休闲方式，让您对生活又获得一些新的看法。

Yacht Charter

地址: Magasini 30-3 · 网址: www.yacht.ee



TALLINN GOLFCUB

高尔夫球

Estonian Golf & Country Club

地址: Manniva, Jõelähtme, Harju County
网址: www.egcc.ee

Golfest

地址: Suuresta, Harju County
网址: www.golfest.ee

Tallinn Golf Club

地址: Niitvälja, Harju County
网址: www.egk-golf.ee

保龄球

KU:LSA:L Bowling

地址: Mere pst 6E · 网址: www.kuulsaal.ee

Pirita Bowling Club

地址: Merivälja tee 5
网址: www.bowlingclub.ee

Zelluloos Bowling

地址: Tartu mnt 80B · 网址: www.zbowling.ee

冬季活动

Nõmme Ski Club

地址: Vana-Mustamäe 16
网址: www.hot.ee/suusamagi

Nõmme Sport Centre

地址: Külmallika 15a
网址: www.sportkeskus.ee

游泳

Kalev SPA Water Park

地址: Aia 18 · 网址: www.kalevspa.ee

Pirita TOP Spa

地址: Regati pst 1
网址: www.hotels.tallink.com

Viimsi SPA Viimsi

地址: Randvere tee 11
网址: www.viimsitervis.ee



MARE KADANIK

骑马

Ruila Stable

地址: Ruila, Harju County
网址: www.ruilatall.ee

Tondi Maneež

地址: Tondi 30 · 网址: www.tondimaneez.ee

Veskimetsa Riding Center

地址: Paldiski mnt 135
网址: www.veskimetsa.ee

壁球

Kadrioru Health Center

地址: Narva mnt 63 · 网址: www.kadrioru.ee

Reval Sport

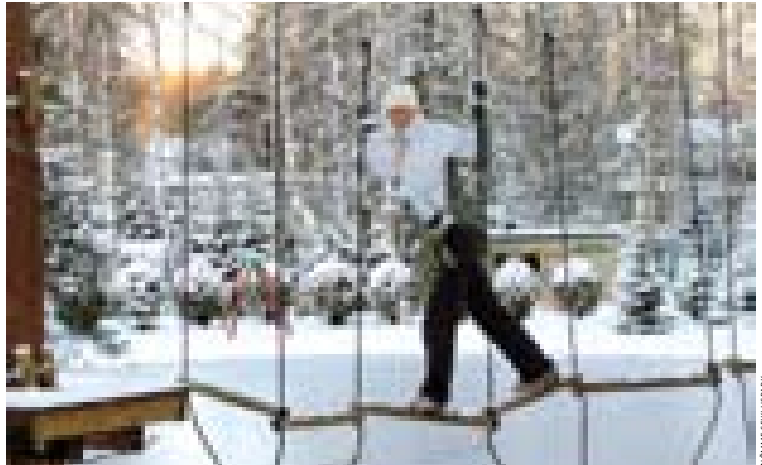
地址: Aia 20 · 网址: www.revalsport.ee

Ritual

地址: Tondi 84 · 网址: www.ritual.ee



KATRE LINNO



NÕMME SEIKLUSPARK

探险公园

Nõmme Adventure Park

地址: Külmallika 15a
网址: www.nommeseikluspark.ee

卡丁车

FK Centre

地址: Paldiski mnt 229A
网址: www.fkkeskus.ee

Saurix Indoor Kart Centre

地址: Pärnu mnt 558A
网址: www.hobikart.ee

射击场

Männiku Jahilasketiir

地址: Trapi tee 1, Männiku, Harju County
网址: www.sporting.ee

彩弹球

FK Centre

地址: Paldiski mnt 229A
网址: www.fkkeskus.ee

室内激光游戏

Zelluloos Centre

地址: Tartu mnt 80F
网址: www.megazone.ee

赛格威思维车

Super Segway

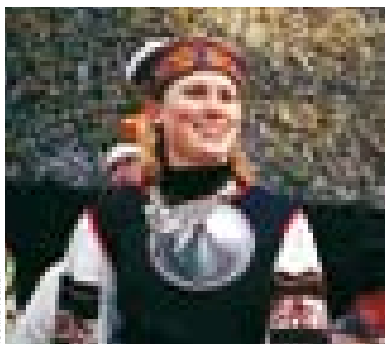
地址: Vene 3
网址: www.supersegway.ee

位于城市西部边缘的Rocca al Mare是最著名的爱沙尼亚民俗露天博物馆，在那里再次展现了19世纪的村庄生活。但是在那边也有一些其他的有意思的地方，如塔林动物园和FK Keskus娱乐中心。

Rocca al Mare 露天博物馆



TOMAS VOLNER



TOMAS VOLNER

爱沙尼亚露天博物馆

地址: Vabaõhumuuseumi tee 12
网址: www.evm.ee

这个博物馆把你带回到了爱沙尼亚的乡村世界。这个巨大的树林公园到处都是茅草、18至20世纪的农场房屋、风车、木教堂和村庄学校，在那里也有工作人员讲述人们在过去的时代是怎样生活和工作的。游客们可以买到手工艺品并可以在村庄的酒馆里尝试当地的传统食物。

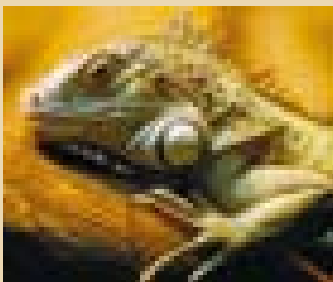


MARI KADANIK

塔林动物园

塔林动物园

地址: Paldiski mnt 145
网址: www.tallinnzoo.ee



TALLINN ZOO

想接触野生区域吗？那就请来到品种齐全的塔林动物园吧 - 任何年龄段的游客都可愉快地度过这一天 - 花些时间来和您的动物伙伴见见面吧。

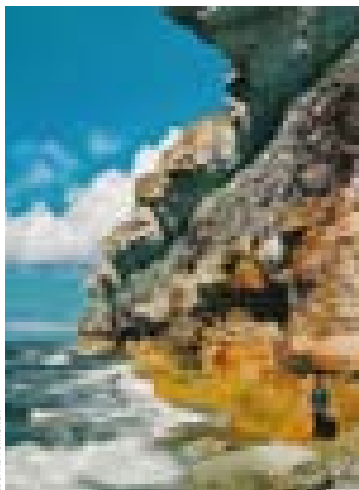
塔林动物园占有87公顷的林地面积，也使其成为了北欧收藏动物品种最好的动物园之一。在那里住着的动物有犀牛，秃鹫，骆驼，北极熊，蟒蛇，狮子，野牛以及数十家其他物种。在热带雨林的房子，您可以观赏到鳄鱼和黑猩猩或者您自己去大象房子时，会看见侏儒河马、南美栗鼠、各种蛇类当然还有大象。这里是收藏世界上山羊和绵羊最好品种的

动物园之一，但在这里真正的瑰宝是十分罕见的远东豹，这个世界上只存活着30至35只这样的动物。这次展览是Freddie和Daria的一家和他们的幼崽Edgar、Toomas和Kaia，他们在2008年的3月15日出生在这个动物园。想偷看了一下这些小猫的话，请在动物园的网站点击leopard-cam。观看幼崽们嬉戏的最好的时间是在黎明和日落之前。孩子们喜欢宠物动物园，于每年的6月开到8月，营业时间周三至周日。旅游团需英语和其他外语导游的话请提前预订。

如果来塔林游玩还不够让您尽兴的话，这里还有很多周边的旅行可带您走近爱沙尼亚的自然和历史。规划这些旅行，请咨询塔林旅游信息中心或者寻找导游寻求帮助。

拉赫马度假游

宽广的Lahemaa国家公园位于爱沙尼亚北部沿海，从塔林开车大约需要1个小时。自然的风光是当地居民喜爱的特点 - 摘蘑菇和草莓是那里人们最喜欢做的事情。游览内容为这一地区主要景点有：Palmse和Sagadi庄园、古老的渔村Altja村庄、富裕的Käsmu“船长村”还有全国最大的私人艺术收藏点Viinistu。



EDUARD PUKKONEN

帕尔迪斯基

帕尔迪斯基距离塔林市有45千米的沿海城镇，它是喜欢研究历史的爱好者的最佳目的地 - 在苏联时期，它曾是高度限制的潜艇和火箭基地，自从1994年俄国军队撤出以后，此地就变成了废墟。但是除了被废弃的海军基地外，位于帕尔迪斯基上的Pakri半岛也是很值得参观的景点，它不仅有人令人寒毛耸立的石灰岩峭壁，也是一些有稀野生动物的家园。

塔林至帕尔迪斯基的旅程

沿着景区和海岸的线路去帕尔迪斯基可以观赏到整个城镇。您的第一个站点应该是Türisalu峭壁。高耸达31米，它是这个国家最壮观的石灰岩峭壁之一。从这里您可以观赏到内沙岛（见上方），在Vääna-Jõesuu附近，是一个美丽的沙滩海岸。再远一点的是瀑布Keila-Joa，在那里您可以看到这个国家第三高的瀑布和19世纪的Neo-Gothic庄

出游



ALAN ALAJARV

园。在海岸附近的是Laulasmaa沙滩区，命名为“歌唱沙滩”。它是夏季游泳的完美地方，更别提散步和慢跑了。

爱格纳和内沙岛

在夏季，塔林海岸经常会有客轮开往这两个岛屿。在沙皇俄国时期，两个岛屿都有军事

历史，而且在苏联时期通往这两个岛屿是被限制的。现在他们的自然景观成为了吸引人的景区，尤其是它安静的松树林和其隐蔽的海滩。内沙岛以它保存下来的军事设施和其现在运行的窄轨铁路而闻名。



ANNA MANDRAK

幸运的是，塔林在2000年以后经历了经济的繁荣，塔林市的零售业发展迅速的崛起。现在纪念品收集者、时装爱好者和喜爱休闲娱乐人士都可以在这里寻找到他们心仪的物品。位于中心的几家购物中心就离老城几米之遥，也是寻找经典商品，享受国际购物气氛的最佳场所。为寻找更多的精品，老城就是您理想的购物地点。作为额外的奖励，穿过一条通往老城四合院和地下室的商店的通道，您可在这里面发现更多有趣的几角旮旯的地方。

目前为止，维鲁大街是老城最繁忙的购物街道，在那里经营许多品牌的商店。附近的Müürivahe大街一带都是当地的时尚精品店。最多被光顾的纪念品店是在托姆比亚山上和Pikk街上。几乎每一个每一条街道都有一些有趣的东西 - 只是需要你花些时间来发现。



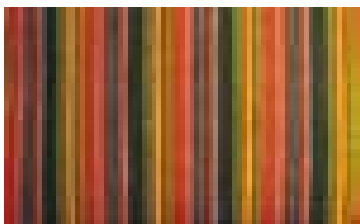
购物



要买什么?

爱沙尼亚手工工艺品

您可从塔林城市带回家的最具特色的爱沙尼亚纪念品就是传统的爱沙尼亚手工工艺品 - 精致, 通常有功能属性的物品是根据几百年的老办法制造出来的。所有针织类的商品都很流行, 如: 彩色的套头衫、围巾、帽子、袜子、手套和连指手套, 都可以织出不同的款式。亚麻 - 即可做服装也可做为家居装饰 - 皮革、石头和木材作为家居用

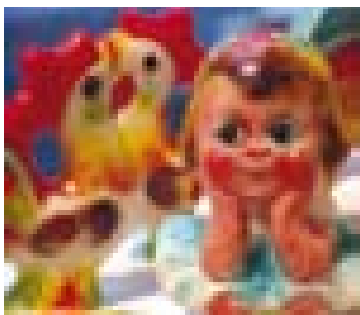


ANU/SHTRA

品也被广泛出售。要特别注意观察那些松木的产品、传统的黄油刀、装糖的碗等商品。它们巧妙的外观和清香的特点可以当作您带回家的很好的礼物。

杏仁糖

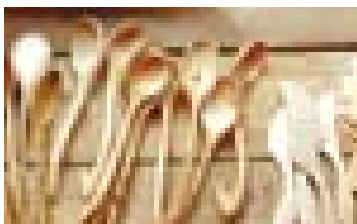
这种美味的糖果是由糖和杏仁糊做出来的, 自从中世纪以来就成为塔林受人喜爱的款待食品。实际上, 当地一直传说, 这个糖果是在汉萨同盟时期, 由塔林著名的市政厅药店发明出来的。现在这种手工制造的杏仁糖在大的食品店通常做出可爱的形状, 如小动物。然而现在购买他们最有趣的地方是在 Pikk 街6号的具有历史性Kalev杏仁糖工作室, 在那里您可以看到专做杏仁糖师傅是如何手工做出各种形状的杏仁糖。



ANNIKA PALVARI



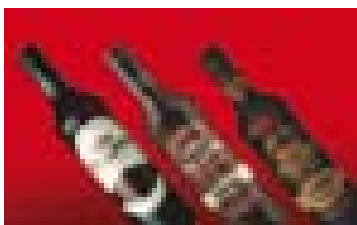
THOMAS VOLMER



KRISTIAN MANDMAA

塔林Vana 利口酒

爱沙尼亚的国产利口酒塔林Vana, 是一种甜甜的, 有效力的酒, 在塔林任何一家卖酒商店都可以购买到。您可直接地单独饮下该酒, 也可与咖啡或者放一点在冰淇淋上也非常美味。这里有主要两种品种的利口酒: 最原始的味道是朗姆酒和柑橘的味道, 最新的味道是奶油塔林Vana利口酒的味道。



LUMMO

酒心巧克力

爱沙尼亚著名的巧克力生产商Kalev的产品一直是人们高度赞赏的礼物。那里有很多不同样的品种可供选择, 但是您要选择带有塔林不同历史场景的包装盒。

CDs

对于喜爱音乐的人, 购买一个爱沙尼亚经典CD (Arvo Pärt and Erkki-Sven Tüür) 是必要的, 尤其是爱沙尼亚爱乐室内合唱团的表演。爱沙尼亚民族音乐唱片也是音乐收藏者的一个不错的选择。

DVDs

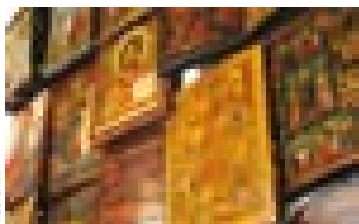
您礼物单上的任何一个孩子都会爱上由Heiki Ernits和Janno Põldma共同创作的获奖卡通电影。他们的电影有: “Tom和Fluffy “Ladybird’s Christmas、尤其是“Lotte from Gadgetville”, 都在国际上创下了良好的口碑, 其电影的DVDs也被翻译成英文和德语版本。

购物建议

营业时间: 大多数的小型商店的工作日营业时间从上午9或者10点到下午5或者6点。周六是从上午10点到下午3点, 周日休息。百货大楼和购物中心营业时间通常从上午9点到晚上9点, 周日营业时间比正常时间提前1或者2个小时。

信用卡和借记卡: 几乎可用于任何一家商店。现金只收爱沙尼亚克朗。

讨价还价: 爱沙尼亚人购物商品时很少讨价还价, 在农贸市场也如此。不过有的时候, 如果您购买了多件他们销售的物品的话, 他们会给您打折。



SHEILA BARRY

古董

能代表爱沙尼亚20世纪古韵的是那些独具特色的历史古物，从橡木家居到苏联时期的古玩小屋。

Aigrette Antiiik

地址: Lai 5 · 网址: www.aigrette.ee

具有爱沙尼亚20世纪20年代和30年代特色的广泛商品。

IDLA Antiiik

地址: Väike-Ameerika 3

网址: www.idla.ee

全部都是陶瓷和餐具的物品。

艺术、设计和手工艺品

在这些商店您将找到爱沙尼亚过去和现在最好的艺术作品还有传统的爱沙尼亚手工艺品。

Art Salon Allee

地址: Pikk 30 · 网址: www.allee.ee

经典的爱沙尼亚艺术品。

Navitrolla Gallery

地址: Pikk 36 · 网址: www.navitrolla.ee

可爱、超现实主义的作品 - 包括绘画、T恤和明信片，由爱沙尼亚最著名的艺术家完成的作品。

BogaPott

地址: Pikk jalg 9 · 网址: www.bogapott.ee

陶制工作室、艺术设计商店和咖啡馆集于一体的场所。

Lühikese Jala Gallery

地址: Lühike jalg 6

网址: www.hot.ee/lgalerii

一家旅游纪念品店出售针织品、丝绸画、挂毯、陶瓷、雕塑、玻璃、珠宝、皮革和手工制明信片。

St. Catherine's Guild

地址: St. Catherine' s Passage

(Katariina käik)

传统的手工艺品收集室也是艺术家创作和出售他们作品的工作室。

Krambude

地址: Vanaturu 1

网址: www.oldehansa.net

中世纪商店。

Helina Tilk

地址: Rataskaevu 6 and Lühike jalg 5

网址: www.helinatilk.com

艺术家用温顺的、类似卡通的动物作为趣味化的装饰品。

Craftsmen House

地址: Pikk 15 · 网址: www.folkart.ee

提供纯正的爱沙尼亚手工艺品的商店。

Estonian Handicraft House

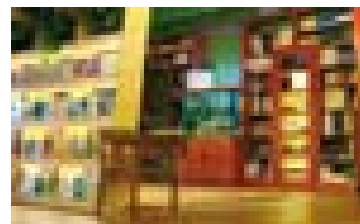
地址: Pikk 22 · 网址: www.folkart.ee

提供纯正的爱沙尼亚手工艺品的商店。

Doll Shop

地址: Raekoja plats 18

专门做洋娃娃和玩具的手工艺品商店。



ANUJAVITKA

书店

爱沙尼亚和塔林旅游纪念画册，这些书店提供有英文版本以及其他内容广泛的书籍：

Apollo Raamatumaja

地址: Viru 23 · 网址: www.apollo.ee

市中心的一家收藏完整书籍品种的书店。

Rahva Raamat

地址: Viru väljak 4, Viru 中心, 第3和4层

网址: www.rahvaraamat.ee

塔林最大的书店，也出售音乐CD和DVD。

百货和购物中心

以下列出的商店都是为游客在有限的时间内能找到大量购物品种的场所，尤其是服装、鞋子和一些特殊的物品。

Rotermanni Kaubamaja

地址: Rotermanni 5 / Roseni 10

网址: www.rotermannikaubamaja.ee

老城外新建及重装修设计的购物中心。

Stockmann

地址: Liivalaia 53

网址: www.stockmann.ee

货品广泛，是芬兰最著名的多层百货大楼。

Tallinna Kaubamaja

地址: Gonsiori 2

网址: www.kaubamaja.ee

爱沙尼亚主要的百货大楼，具有多种多样、琳琅满目的物品。

Viru Keskus

地址: Viru väljak 4

网址: www.virukeskus.com

市区最大最繁忙的购物大楼。

Solaris

地址: Estonia pst 9

网址: www.solaris.ee

一幢新建的大厦，与电影院和塔林市最大的音乐厅连在一起。



MAGDUS PALM

家居设计

爱沙尼亚设计的家居用品已在国际舞台上展现了他们的色彩和现代的一面。除了要去以下提供的品牌街道外，想购买家具装饰品的游客可去Maakri大街看一看，那里有几家设计精品店。

Nu Nordik

地址: Vabaduse väljak 8

网址: www.nunordik.ee

新鲜、另类服饰、时尚的配件和家具饰品。

4 Room

地址: Pärnu mnt 142

网址: www.4room.ee

爱沙尼亚一家具有独特的风格和理念的灯具制造商。耐用又具有功能性。



MARIS PALM - MONTON

爱沙尼亚时尚

爱沙尼亚对时装领域一直孜孜不倦地紧随着时尚的脚步并且创造了一些自己的品牌，每一个品牌都具有自己的特色。您可在维鲁中心和Kaubamaja百货寻找衣服品牌如Mosaic (网址: www.mosaic.ee)、Monton (网址: www.monton.ee)、Bastion (网址: www.bastion.ee) 和Sangar (网址: www.sangar.ee)。一些成功的设计师在老城也有自己的时尚精品店：

Ivo Nikkolo

地址: Suur-Karja 14

网址: www.ivonikkolo.ee

由爱沙尼亚最好的设计师设计的顶级时尚服装。

Reet Aus Boutique

地址: Müürivahe 19

网址: www.reetaus.com

高品质又注重环保的时尚服装。



SCANPIK TOMAS HEIK

爱沙尼亚的美味

整个城市的商店都出售爱沙尼亚有名的利口酒Vana Tallinn，还有其他国家的酒水如Viru Valge和Saaremaa伏特加。如果您想找一些甜品，请从这些商店查找：

Kalev Marzipan Room

地址: Pikk 16

手工杏仁豆

Anneli Viik's Handmade

Chocolates Café

地址: Pikk 30 · 网址: www.anneliviik.ee

手工巧克力

Puppet Theatre sweet shop

地址: Lai 1 · 网址: www.kalev.eu

爱沙尼亚糕点师Kalev做的甜品。

音乐

除了下面提及的商店以外，在塔林的Kaubamaja和Stockmann百货可购买爱沙尼亚的CD盘。

Lasering

地址: Viru väljak 4, Viru Centre

网址: www.lasering.ee

Rahva Raamat

地址: Viru väljak 4, Viru Centre

网址: www.rahvaraamat.ee

玩具和游戏

地址: Tallinna Kaubamaja 百货公司

Gonsiori 2 · 网址: www.kaubamaja.ee

市区最大的玩具、拼图和游戏的收藏。

市场

在老城内和其周围都有一些室外的市场贩卖手工艺品，沿着城墙的Müürivahe街上的贩卖针织品市场是最吸引人的。凡是城内摆卖当地人风俗的大型露天市场都是值得发现和探索的有趣地方，但是您要注意是否有被小偷盯梢。

Central Market

地址: Keldrimäe 9

网址: www.keskturg.ee

食物和廉价的服装

Balti Jaam

地址: Kopli 1

网址: www.jaamaturg.ee

火车站后面的大型集贸市场贩卖所有的物品

Nõmme

地址: Turu plats 8/ Piiri 6

网址: www.nommeturg.ee

在市区郊外最近新重修的市场

Rotermann

地址: Rotermann Centre

网址: www.rotermannikvartal.ee

在每年比较温暖的月份里，Rotermann中心的中心广场上会有食品和手工艺品的市集，在12月会有圣诞集市。



ANDREAS MECHNER

实用信息

观光旅行



塔林有着多种多样的导览观光形式，不管是月光散步还是去拥挤的酒吧。快来塔林旅游信息中心拿一份完整的列表吧。请参考：

音频指南观光游（iPod录音讲解）

网址：www.euroaudioguide.com

游客可以采取自助游的方式游览塔林老城，听听爱沙尼亚民间的故事、传奇和笑话。您可从旅游信息中心和某些酒店租到iPod讲解设备。讲解语言有英语、芬兰语、法语、德语、俄语和爱沙尼亚语。

塔林老城音频指南观光游

网址：www.audioguide.ee

专门提供有回放功能的录音设备为游客作景点讲解。讲解语言有英语、德语、俄语、芬兰语、瑞典语和爱沙尼亚语。

跳上跳下塔林城市游览车

网址：www.citytour.ee

这座红色的双层巴士会围绕着这座城市的主要景点环绕一圈，还可以使您按照自己的步调随时在您喜欢的景点跳下车，然后再跳上下一辆巴士。大巴有3条不同的行驶路线，语音讲解有10种语言。

塔林官方的观光游

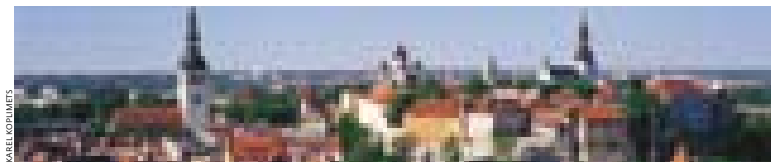
网址：www.travel2baltics.com

2.5小时的游览是让您了解这个城市的最好方式。最开始是乘坐巴士，将介绍您塔林市中心最有趣的街区，然后步行前往老城。

欢迎塔林单车游

网址：www.citybike.ee

小组单车游，时长为2小时，游客们可以骑单车游览塔林美丽的景点，您将欣赏到大多数游客不常见到的景点。城市单车游的价格包含了租的单车、安全设施和一瓶饮料。



博物馆和景点

AHHAA 科学中心

地址: Vabaduse väljak · 网址: www.ahhaa.ee
对科学有兴趣的青年人而设计的一座现代又可自己动手实施项目的活动场所。

A. H. Tammsaare 博物馆

地址: Koidula 12A
网址: www.linnamuuseum.ee
记载着爱沙尼亚最伟大作家一生的工作史和生活史, 该馆于20世纪30年代在作家的故居建成。

Adamson-Eric 博物馆

地址: Lühike jalg 3 · 网址: www.ekm.ee
爱沙尼亚受人尊敬的艺术家Adamson-Eric (1902-1968) 的作品。

圣约翰救济院博物馆

地址: Tartu mnt
网址: www.linnamuuseum.ee
该馆建立在一座古老的救济院的废墟上, 曾在1237到20世纪60年代很活跃。

儿童博物馆

地址: Kotzebue 16
网址: www.linnamuuseum.ee
百余种洋娃娃、泰迪熊和其他玩具。

多米尼加修道院扇区

地址: Müürivahe 33
网址: www.mauritanum.edu.ee
圣凯瑟琳修道院保存下来的内部格局, 建于1246年。

E.Vilde 博物馆

地址: Roheline Aas 3
网址: www.linnamuuseum.ee
献给爱沙尼亚重要的作家之一Eduard Vilde (1865-1933)。

埃平塔

地址: Laboratooriumi 31
网址: www.epping.ee
从15世纪以来, 发展塔林的防御工事、中世纪的武器和铠甲就集中在这个翻修的大楼里。

爱沙尼亚健康护理博物馆

地址: Lai 30
网址: www.tervishoiumuuseum.ee
以学校为主的博物馆向学生们展示了健康和生理学方面的知识。

爱沙尼亚历史博物馆 - Maarjamäe 宫殿

地址: Piriita tee 56 · 网址: www.eam.ee
介绍了从19世纪到爱沙尼亚第一共和国的发展情况, 以及从第2次世界大战到上个世纪50年代的发展历程。

爱沙尼亚海事博物馆

地址: Pikk 70 · 网址: www.meremuuseum.ee
关于爱沙尼亚航海历史的展示, 它位于具有历史意义的Fat Margaret塔楼内。

爱沙尼亚应用艺术和设计博物馆

地址: Lai 17 · 网址: www.etdm.ee
玻璃、陶瓷、纺织、皮革、金属制品、珠宝首饰等物品被展示在这座历史老城的老谷仓中。

爱沙尼亚自然历史博物馆

地址: Lai 29 A
网址: www.loodusmuuseum.ee
动物标本以及其他国家的动植物展示。

爱沙尼亚露天博物馆

地址: Vabaõhumuuseumi tee 12
网址: www.evm.ee
爱沙尼亚露天博物馆是一个自成一体的农场建筑物的世界, 展示着多种的茅草屋、18至20世纪的农场建筑、风车、乡村学校和客栈。

Miia-Milla-Manda 儿童博物馆

地址: L.Koidula 21C
网址: www.linnamuuseum.ee/miiamillamanda
卡德里奥公园是专门给3至11岁的孩子们提供各种多样活动的博物馆。

爱沙尼亚海事博物馆的船馆

地址: Kūti 15A · 网址: www.meremuuseum.ee
该馆位于Seaplane海港。游客们参观博物馆内船舶的收藏, 包括英国1936年建造的潜水艇Lembit和欧洲最大蒸汽动力破冰船。该破冰船于1914年由Suur Tõll制造。

爱沙尼亚剧院和音乐博物馆

地址: Müürivahe 12 · 网址: www.tmm.ee
19世纪音乐器材, 带有手柄的古代乐器。

卡德里奥宫殿 - 卡德里奥的艺术博物馆

地址: Weizenbergi 37 · 网址: www.ekm.ee
爱沙尼亚艺术博物馆外国艺术收藏馆, 于1718年被设在彼得大帝巴洛克式宫殿。

偷窥厨房

地址: Komandandi tee 2
网址: www.linnamuuseum.ee
这是塔林最大的中世纪防卫塔。展示了13至18世纪的军事历史, 包括城市防御的发展。它也作为通往托姆比亚隧道的进入点。这座博物馆和隧道正在重修, 将于2010年的1月重新对外开放。

Kumu 艺术博物馆

地址: Weizenbergi 34/ Valge 1
网址: www.ekm.ee
全国首屈一指的艺术博物馆, 是一座宽敞有高科技设施的博物馆。

Mikkel 博物馆

地址: Weizenbergi 28 · 网址: www.ekm.ee
该馆收藏着中国古董瓷器、佛兰德人和荷兰人的绘画和意大利人的雕刻的作品, 地点位于Kadriorg宫殿的对面。

水雷博物馆

地址: Uus 37 · 网址: www.meremuuseum.ee
爱沙尼亚海事博物馆的水雷收藏。只有提前预约才对其开放。

爱沙尼亚建筑博物馆

地址: Ahtri 2 · 网址: www.arhitektuurimuuseum.ee
爱沙尼亚建筑发展史

自由抗争博物馆

地址: Toompea 8 · 网址: www.okupatsioon.ee
在1940至1991年期间, 爱沙尼亚一直在德国和俄国的统治之下。

尼古利斯泰博物馆

地址: Niguliste 3 · 网址: www.ekm.ee
这座令人印象深刻的十三世纪教堂博物馆有着教会艺术的气息, 展示有中世纪墓地石头、精美的装饰和塔林最著名的绘画艺术家伯特·诺克的作品《骷髅之舞》。

Oleviste 教堂塔楼

地址: Lai 50 · 网址: www.oleviste.ee
营业时间: 1.04-31.10
从老城最高的塔楼观看全景

彼得大帝的避暑房

地址: Mäekalda 2 · 网址: www.linnamuuseum.ee
在18世纪初访问塔林期间, 俄国沙皇彼得大帝居住在Kadriorg公园的这座避暑房里。

圣布里奇特修道院

地址: Kloostri tee 9 · 网址: www.piritaklooster.ee
一座15世纪修道院的遗址, 于1577年被摧毁。

塔林市博物馆

地址: Vene 17 · 网址: www.linnamuuseum.ee
一个现代又编排完整的塔林历史史书。

塔林植物园

地址: Kloostrimetsa tee 52 · 网址: www.tb.ee
在大型的花园和现代温室房内展示了超过4500种的各类植物。

塔林科学与技术中心

地址: Põhja pst 29 · 网址: www.energiakeskus.ee
可供孩子们通过互动的展示, 学习关于不同领域的物理和空间学的一个有趣的, 又可以自己动手的场所。

塔林市政厅塔楼

地址: Raekoja plats 1
网址: www.tallinn.ee/raekoda
营业时间: 1.06-31.08
市政厅64米高的钟塔提供了一个可以俯瞰老城景色的绝好之处。

塔林动物园

地址: Paldiski mnt 145
网址: www.tallinnzoo.ee
塔林动物园是北欧最大、品种最齐全的动物园。为孩子们准备了来自不同栖息地、水族馆和动物园的动物。

城镇监狱 - 摄影博物馆

地址: Raekoja 4/6 · 网址: www.linnamuuseum.ee
爱沙尼亚的摄影历史, 位于市政议会楼之前的监狱内。

城墙

地址: Gümnaasiumi 3
三个防御的塔楼。部分与城墙相连, 他们是为数不多开放给游客餐馆的一部分。



有关塔林的信息

塔林的面积有159.2平方公里(爱沙尼亚有45227平方公里)。海岸线为46公里。陆地边界为59公里。

气候

塔林四季的气候各具特色，冬季相当寒冷，春季凉爽而且伴有小雨，夏季相对地温暖，秋季是漫长，而且绵绵细雨的季节。然而，有时候夏季长达数周保持在30度的温度，能让温暖又阳光明媚的夏季一直持续到十月中旬。七月平均温度为 +16.7°C 二月平均温度为 -4°C 查询天气预报情况，请登陆网站：www.weather.ee/tallinn

人口

截止到2008年9月1日，塔林的人口为403547。种族：爱沙尼亚52.3%，俄罗斯38.5%，乌克兰3.9%，其他5.3%。

语言

爱沙尼亚的官方语言是爱沙尼亚语。俄语、英语和芬兰语在该国家也被广泛使用。

宗教

路德教(30%)是爱沙尼亚最大的教派，其次是俄罗斯东正教(28%)，天主教(3%)。但是还是有20%的爱沙尼亚人不参与任何宗教活动。

旅行信息

时间

爱沙尼亚属于东欧时区：格林尼治时间+2小时。
夏天：格林尼治时间+3小时。

签证规则

爱沙尼亚属于申根免签国家的范围之内。其他申根区国家抵达的乘客不需进行海关以及出入境的检查，但是需要有效的旅游证件，如欧盟的护照或者身份证。

非申根地区国家的乘客都需要在出入境时出示以上同样的证件。中国公民需要签证才能进入爱沙尼亚。入境旅客的护照必须在计划离开爱沙尼亚之前至少还有三个月的有效期。

在爱沙尼亚旅行的7岁至15岁儿童必须有自己的护照或者他们的信息已注册到其父母护照上面，孩子的照片必须显示在其名字的旁边。7岁以下的儿童信息若注册在其父母的护照上就不需要其照片。15岁的游客必须要提供自己的旅游信息和照片。

了解更多特殊信息请联系最近的爱沙尼亚领事馆、使馆或者查看爱沙尼亚外交部的网站：www.mfa.ee

海关

为了避免误会，建议您去想要旅行的国家之前从当地的海关问清楚您所需要的信息。您可获得更多信息：[www.customs.ee](mailto:tollinfo@emta.ee)，电子信箱：tollinfo@emta.ee，电话：[+372 880 0814](tel:+3728800814)。

货币和兑换

爱沙尼亚的国家货币是克朗。克朗的简写是EEK。最小的单位是分，1克朗=100分。克朗转换成欧元的汇率是1欧元=大约15.65克朗。在银行和兑换货币的兑换点都可以兑换外币。大多数的大型酒店、百货和餐馆接受维萨卡、万事达卡、欧卡、大来卡、美国运通。

不过建议最好还是随身携带一些爱沙尼亚克朗。

在塔林有很多的银行，同时又寻找方便。大多数银行在工作日的开放时间是从早上9点至下午6点，也有一些银行在周六早上工作。所有的银行都提供兑换货币的服务。在大型的酒店、机场、海港、火车站和大的购物商店都有兑换货币的服务台。

通信

从国外直接拨打塔林境内电话需先拨爱沙尼亚的国际代号372再拨打电话号。在塔林境内，您可以用公共电话亭的电话卡拨打当地电话和国际长途电话。报亭和邮局销售面值为50和100克朗的电话卡。呼叫海外号码请拨打100和国家代码。

在塔林，若用手机拨打电话请先查询您手机运营商的兼容性。

因特网

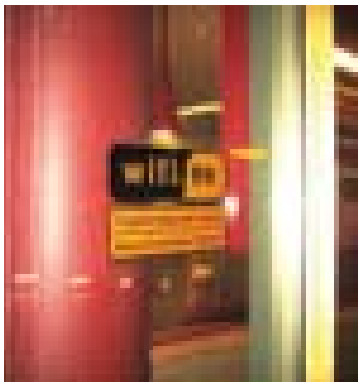
公共互联网接入点已经在爱沙尼亚得到普及，如设在当地图书馆和邮局。全国各地有着100多个免费无线网络区域在使用，也有许多意想不到的地方也设置了免费网络，例如：沙滩、老城广场、体育馆和音乐厅。塔林市中心大多数的咖啡馆和俱乐部都有无线网络连接。

邮局

塔林中心邮局座落在Narva maantee 1号，周一至周五的营业时间为8.00-20.00，周六营业时间为9.00-17.00。电话号码：[+372 661 6616](tel:+3726616616)，电子信箱：info@post.ee，网站：www.post.ee。
Toompea 邮局位于老城，位于Lossi plats街4号，周一至周五营业时间为9.00-17.00。



KRISTIAN MANDAWA



ARHEV



TOOMAS TULI

医疗服务

进入爱沙尼亚境内不要求提供接种疫苗或者健康证明书。医疗保险单也是可选性的。药店通常营业时间为10:00-19:00，但有一家药店是24小时开放（地址：Tõnismäe Apteek, Tõnismägi 5, 电话: +372 644 2282）。所有的药店都提供常用药品。若有任何紧急情况或者事故发生，请拨打免费的救护车号码：112。

警察局

在任何一部电话机上免费拨打：110。

电源

目前使用220伏交流电，50赫兹，欧洲标准的2脚插头。

2010年的公共节假日

1月1日	新年
2月24日	独立日: 爱沙尼亚共和国 宣布成立91年 (1918)
4月2日	耶稣受难日
4月4日	复活节星期日
5月1日	春天
5月23日	圣灵降临日
6月23日	胜利日
6月24日	圣约翰节
8月20日	独立恢复日: 苏联时代以 后, 爱沙尼亚获得了独立
12月24日	圣诞前夕
12月25日	圣诞节
12月26日	节礼日

有用的联系和地址

商务联系

爱沙尼亚工商会所

地址: Toom-Kooli 17, 10130 Tallinn
电话: +372 604 0060
传真: +372 604 0061
电子信箱: koda@koda.ee
网站: www.koda.ee

爱沙尼亚旅游局

中国办事处

爱沙尼亚商业驻上海代表办事处,
Valle Feldmann先生
地址: 4906-50室, 来福士广场办公楼
西藏中路268号
上海, 200001 中国
电话: +86 21 6340 4758
传真: +86 21 6340 4909

塔林都市企业部

地址: Vabaduse väljak 7, 15199 塔林
电话: +372 640 4218
传真: +372 640 4208
电子信箱: invest@tallinnlv.ee
网址: www.tallinn.ee

大使馆

爱沙尼亚驻京大使馆

大使阁下 Andres Unga 先生
地址: 北京燕莎中心
办公大楼: C-617 / C-618
北京朝阳区亮马桥第50号
邮编 100016, 中国
电话: +86 10 6463 7913
传真: +86 10 6463 7908
电子信箱: embassy.beijing@mfa.ee
网址: http://www.peking.vm.ee/

中国驻塔林大使馆

大使阁下黄忠坡先生
地址: Narva mnt. 98, 15009 塔林,
爱沙尼亚
电话: +372 601 5830, 601 5831
传真: +372 601 5833
电子信箱: mailoffice@chinaembassy.ee
网址: http://www.chinaembassy.ee

经贸顾问办事处:

地址: Juhkentali 21, 10144 塔林
电话: +372 660 7867
传真: +372 660 7818
电子信箱: chincoff@online.ee

旅游局和行政部门

爱沙尼亚商业局

爱沙尼亚旅游局

地址: Lasnamäe 2, 11412 塔林
电话: +372 627 9700
传真: +372 627 9701
电子信箱: eas@eas.ee
网址: www.eas.ee

爱沙尼亚酒店和餐馆协会

地址: Kiriku 6, 10130 塔林
电话: +372 641 1428
传真: +372 641 1425
电子信箱: info@ehrl.ee
网址: www.ehrl.ee

爱沙尼亚旅游代理协会

地址: Pärnu mnt. 20, 10141 塔林
电话: +372 631 3013
传真: +372 631 3622
电子信箱: info@etfl.ee
网址: www.etfl.ee

爱沙尼亚乡村观光旅游

地址: Vilmsi 53 G, 10147 塔林
电话: +372 600 9999
电子信箱: eesti@maaturism.ee
网址: www.maaturism.ee

塔林市旅游及会议局

地址: Vabaduse väljak 7, 15199 塔林
电话: +372 640 4411
传真: +372 640 4764
网址: www.tourism.tallinn.ee



SCANPIX



TOMMASVOLMER



TALLINN PORT

抵达

您在塔林可以享受全方位的住宿服务，住宿酒店的数量还在不断增加。住宿酒店可以满足您各种需求，从高档商务酒店到廉价住宿旅馆。从历史的意义上看，这座古城在主要的场所建造了豪华的、崭新的大楼。在城市郊区同样建设了许多僻静的工厂。经过考核，塔林住宿酒店拥有高质量标准，因为塔林的考核标准比欧洲国家通用的酒店住宿标准更加严格。五月份到九月份是塔林旅游高峰期，因此，如果您想在这段时间入住酒店，请您直接通过当地的住宿酒店或者旅游中介公司为您提前预约，但是同时也强烈建议您无论在每年的任何时候去塔林观光，都需提前预约酒店。

乘飞机

伦纳特梅里塔林机场

现代化的塔林机场距离塔林市中心只有4公里，塔林拥有完善的基础设施，并且提供周到的服务，以满足所有消费者的需求。机场内的客运大楼还有无线因特网络连接。

机场信息

在机场的登机大厅设有一处信息服务台。它于每天第一次航班飞行前的2小时开始营业，并在当日的最后航班抵达后停止营业。电话：+372 605 8888 · 传真：+372 605 8433 网址：www.tallinn-airport.ee

从机场到市中心

每隔20至30分钟，2路公交车就从机场开往到市中心和港口，运行时间为每天7:00至24:00。价格为20克朗，可从公交车驾驶员处购买车票。机场大巴停在抵达楼的前面。通往市区的大巴站点是在Laikmaa街道，它

在Tallink酒店和宽广的维鲁中心之间，靠近维鲁的Sokos大酒店。出租车站点抵达航站楼外面。从机场到市中心的出租车费用是100克朗。

国际航班

最新的国际航班信息和航空公司信息请咨询：www.tallinn-airport.ee

乘船

对于爱沙尼亚的邻国来说，航海旅行是抵达塔林最为广泛的交通工具，每年穿越塔林海港的乘客已超过了700百万人数。他们其中大多数是塔林和赫尔辛基航线的游客，塔林至赫尔辛基航线是世界上最繁忙的国际客运路线之一。乘客们在既现代又设备完整的老城码头或在毗邻的Linnahall码头抵达，两个港口都位于市中心。

主要路线

摆渡船每天从塔林和赫尔辛基之间的芬兰湾穿梭若干次，每次航行时间大约为2至4小时，取决于您搭乘的摆渡船。从春末到秋末，高速船同样从这条航线上行驶，每次航行时间为1.5小时。塔林和斯德哥尔摩之间的摆渡船每天傍晚起程，每次航行时间为15个小时。

码头

从老城的客运码头A到D和Linnahall码头是短距离的行程。

海港的乘客信息查询

电话：+372 631 8550
网址：www.portoftallinn.com
A码头提供去往赫尔辛基的维京航线和Eckerö航线。

B码头迎接从赫尔辛基返回到塔林的维京航线和Eckerö航线。

D码头提供来往于赫尔辛基的Tallink高速摆渡船和来往于斯德哥尔摩的Tallink航线摆渡船。

Linnahall码头提供开往开往赫尔辛基的Linda航线的高速船。

从港口到城市

在A - D码头，乘坐2路公交车。车票价格是20克朗。从码头到市中心其他地方的车票价格是75克朗。由于港口就在中心附近，许多抵达的乘客都愿意步行到市中心。

旅客线路到赫尔辛基摆渡船

Eckerö 航线

电话：+372 664 6000
网址：www.eckeroline.ee

Tallink航线

电话：+372 640 9808
网址：www.tallink.ee

维京航线

电话：+372 666 3966
网址：www.vikingline.ee

高速船

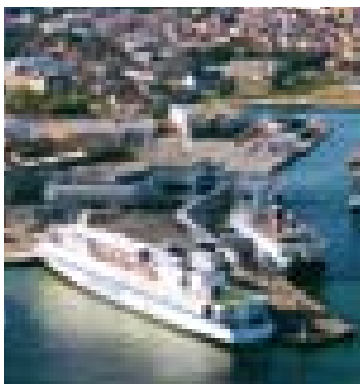
琳达线路快船

电话：+372 699 9333
网址：www.lindaline.ee

到斯德哥尔摩

Tallink航线

电话：+372 640 9808
网址：www.tallink.ee



TALLINN PORT

巡航

目前大部分在北欧观光的巡航线路已经把塔林作为巡航景点之一。在每一个巡航季节，塔林通常会接受300个预约电话——按照欧洲的标准，这是相当惊人的成就。老城的海港可以供超出300米长度的游船停泊。想获取更多信息，请登录：www.portoftallinn.ee。塔林也加入了波罗的海巡航的网络，详细信息查询：www.cruisebaltic.com。

乘火车

连接塔林到莫斯科的国际铁路线路由 AS GoRail 修建。

AS GoRail

电话: +372 631 0043 • 传真: +372 615 6720
网址: www.gorail.ee

从火车站到市区

火车站就位于老城北端外延，离海港很近。乘坐1路或者2路有轨电车或者步行穿过通往老城的地下通道，大约有200米的距离。



ARHIV

乘公交车

欧洲巴士提供通往许多欧洲城市的国际公交线路。

Eurolines

电话: +372 680 0909
网址: www.eurolines.ee

Ecolines

电话: +372 614 3600
网址: www.ecolines.ee

Hansabuss

电话: +372 627 9080
网址: www.hansabuss.ee

塔林市中枢公交车站

地址: Lastekodu 46 • 电话: +372 12550
国际公交线路，以及大部分公交车线路使塔林和爱沙尼亚的其他城市连接在一起，位于市中心的塔林中枢公交车站既是抵达站点也是起程站点。

从公交车站到市区

乘坐有轨电车2或4号，或者汽车：17A，23路或23A。从公交车站乘坐出租车到市区的价格为80克朗。



PETER LANGOVITS - SCANPIX

城市信息

公共交通

公交车、有轨电车、有轨电车

公共汽车、有轨电车和有轨电车通常的运行时间是从6:00到23:00。车票类型是统一的，您可以在报亭购买车票，其费用为13克朗，或者从驾驶员处购买车票，其费用是20克朗。您也可以含有10张车票的优惠包，其费用是90克朗。

塔林卡的持有者可以以无次数限制的免费乘坐公共交通工具，在塔林卡的有效期内。

其他车票卡的类型还提供1个小时和2个小时之内有效的车票，以及1天和3天之内有效的车票。这些车票只能在报亭购买，驾驶员不出售这种车票。1小时有效时间的车票价格为18克朗，2小时有效时间的车票价格为24克朗。1天（24小时）的车票价格为55克朗，3天（72小时）的价格为100克朗。

凡是65岁以上的旅游者，无论国旗都可免费乘坐塔林的公共交通工具。如果查票人员验票的话，请主动出示您的身份证件证明您的年纪。

塔林城市也运行一种单独的迷你车行线，它只走固定的路线。游客上车时再向驾驶员买车票。

出租车

出租车站点位于主要路口和大型酒店的前方。乘客们可以乘坐站点内任何一辆空的出租车。您也可以在街道上招呼出租车或者电话预约出租车。出租车的价格是由出租车司机决定的，其费用包括标记费用、每公里的费用和等待的费用。

上车前

请先确定您知道您旅程所需的大概时间。价格不是统一的，出租车司机可以规定其费



ARHIV



LINE TOOMAS

用。请仔细查看黄色的价格表，它就贴在后门的右侧。

价格表：

- 1.起价（通常为40至70克朗）
- 2.等待费用，是指出租车已经正在等候游客（通常为150至300克朗/小时）。
- 3.每公里的费用：白天的收费时间段是从6:00至23:00计算，晚上的收费时间段是从23:00至6:00计算（两个通常为9至15克朗/小时）。

只要高于以上标出的价格都属于高收费的价格。

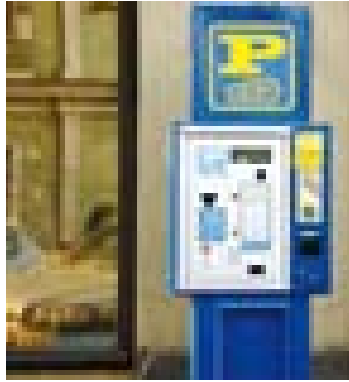
确保出租车司机具有经营执照 - 一个白色的卡，上面有司机的照片和名字，被贴在仪表盘上。

行驶开始

确保出租车的计程器是打开的。出租车司机和出租车内的人在车内吸烟是违法的。

行驶结束

出租车司机不允许向乘客索要高于计程器仪表上显示的价格。出租车司机必须支付



PARNY

爱沙尼亚克朗。出租车司机需要交给乘客从计程器里打印出来的收据。如果计程器出现问题，出租车司机不应该搭载客人，乘客也有权利拒绝支付车费。

投诉或者建议，请联系：

塔林公交部门的出租车委员会：

电话：+372 640 4991
电子信箱：tta@tallinnlv.ee

城市咨询电话：

电话：1345（24小时在线）

行动不便的游客

要让所有的游客都能更容易地接近塔林还是需要做很多的工作，但是我们已经开始实施了很多的改进工作。爱沙尼亚残联的工作人员已经编制了一份为活动不便的人士所推荐的游览路线和住宿的表格。例如：对于活动不便的旅行者（包括使用轮椅人士）推荐的游览路线信息可以登录网站：www.tourism.tallinn.ee 进行查找。



ANU WHITRA

旅游信息中心

塔林旅游信息中心位于老城中心和维鲁（Viru）购物中心。

该中心提供的信息包括有爱沙尼亚的住宿、文化活动、景点、观光旅行团、交通、饮食、购物、娱乐场所、体育活动、体育场所、会议场所、专业认证的导游、塔林周围和其他关于爱沙尼亚旅游的相关信息。



老城内的塔林旅游信息中心

地址：Kullassepa 4 / Niguliste 2, 10146
塔林，爱沙尼亚
电话：+372 645 7777 • 传真：+372 645 7778
电子信箱：turismiinfo@tallinnlv.ee
网址：www.tourism.tallinn.ee

在信息中心：

- 员工回答您的问题（通过电话、传真、邮寄或者邮件）
- 您能预订一位专业的导游
- 您能购买关于塔林和爱沙尼亚的出版物
- 您能购买塔林卡

信息中心营业时间：

五月1日至六月30日
周一至周五：9点 - 19点、
周六至周日：10点 - 17点

七月1日至八月31日
周一至周五：9点 - 20点、
周六至周日：10点 - 18点

九月1日至九月30日
周一至周五：9点 - 18点、
周六至周日：10点 - 17点

十月1日至四月30日
周一至周五：9点 - 17点、
周六：10点 - 15点、周日不营业。

公共假日不营业（看52页）

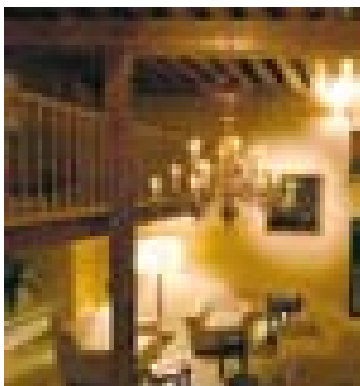
维鲁（Viru）购物中心的旅游信息中心

地址：Viru väljak 4, 10111 塔林，爱沙尼亚
电话：+ 372 610 1557 / +372 610 1558
传真：+372 610 1559
电子邮件：turismiinfo@tallinnlv.ee
网址：www.tourism.tallinn.ee

信息中心：

- 员工回答您的问题（通过电话、传真、邮寄或者邮件）
- 您能购物塔林卡

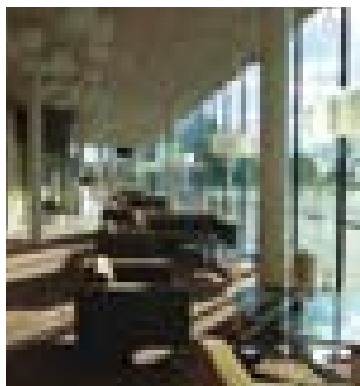
该信息中心营业时间为每日的9点 - 21点，12月25日不营业。



THREE SISTERS HOTEL



THREE SISTERS HOTEL



REIN MOTIV

住宿

常用词语

你好 --- **Tere**

再见 --- **Nägemist**

请 --- **Palun**

谢谢 --- **Tänan / aitäh**

抱歉 / 对不起 --- **Vabandust**

是的 --- **Jah**

不是 --- **Ei**

帮助 --- **Appi!**

推 --- **Lükka**

拉 --- **Tõmba**

干杯! --- **Terviseks!**

祝您胃口好! --- **Head isu!**

多少钱? --- **Kui palju?**

这个卖多少钱? ---
Kui palju see maksab?

怎么去...? --- **Kus on/asub...?**

你叫什么名字? --- **Mis Su nimi on?**

我叫... --- **Minu nimi on...**

您在塔林可以享受全方位的住宿服务，住宿酒店的数量还在不断增加。住宿酒店 的类型 可以满足您各种需求，从高档商务酒店到廉价住宿旅馆。从历史的意义上看，这座古城在主要的场所建造了豪华的、崭新的大楼。在城市郊区同样建设了许多僻静的工厂。经过考核，塔林住宿酒店拥有高质量标准，因为塔林的考核标准比欧洲国家通用的酒店住宿标准更加严格。五月份到九月份是塔林的旅游高峰期，因此，如果您想在这段时间入住酒店，请您直接通过当地的住宿酒店或者旅游中介公司为您提前预约，但是同时也强烈建议您无论在每年的任何时候去塔林观光，都需提前预约酒店。

住宿选择的描述:

酒店 - 每间住宿设施至少包括10个房间，这样才能符合严格的标准，而且提供餐饮服务（餐馆）。

宾馆 - 每间住宿设施至少包括5个房间，而且提供餐饮服务。

青年旅馆 - 为度假、运动或者学习访问人士提供的简单住宿设施，提供餐饮服务或者烹饪设备。

公寓 - 住宿设施作为一个整体向外出租，并且提供烹饪设备。

床位和早餐 - 住宿服务提供在一间房子、公寓或者私人农场，并且提供早餐。

露营 - 提供有限的住宿服务，提供木屋住宿或者在封闭的地区搭设帐篷或者房车，并且还提供停车场所和烹饪设备。

价格范围:

A: 250 克朗

B: 251至600克朗之间

C: 601至1000克朗之间

D: 1001至1400克朗之间

E: 1401至2000克朗之间

F: 2001至3000克朗之间

G: 3000克朗以上

最新的价格信息请查询官方网站。



- 位置



- 从机场距离



- 从港口距离



- 房间数量



- 残疾人房间数量



- 床铺数量



- 价格范围

酒店



Baltic Hotel Imperial**** • Nunne 14 电话: +372 627 4800 • 传真 +372 627 4801 imperial@baltichotelgroup.ee www.baltichotelgroup.com	老城	6	1,5	32		52	F/G
Baltic Hotel Vana Wiru • Viru 11 电话: +372 669 1500 • 传真 +372 669 1501 vanawiru@baltichotelgroup.ee www.baltichotelgroup.com	老城	6	1,5	82		140	E/F/G
Barons • Suur-Karja 7 / Väike -Karja 2 电话: +372 699 9700 • 传真 +372 699 9718 barons@barons.ee • www.barons.ee	老城	6	1,5	33		58	F/G
Bern • Aia 10 电话: +372 680 6630 • 传真 +372 680 6631 bern@tallinnhotels.ee • www.bern.ee	老城	6		50		92	D/E
Braavo • Aia 20 电话: +372 699 9777 • 传真 +372 641 2317 braavo@braavo.ee • www.braavo.ee	老城	6		29		68	D/E
City Hotel Portus • Uus-Sadama 23 电话: +372 680 6600 • 传真 +372 680 6601 portus@tallinnhotels.ee • www.portus.ee	市中心	6	0,2	107		250	D/E
City Hotel Tallinn by Uniquestay • Paldiski mnt 3 电话: +372 660 0700 • 传真 +372 661 6176 reservationsTallinn@uniquestay.com www.uniquestay.com	市中心	6	2	17		34	C/D
Clarion Hotel Euroopa**** • Paadi 5 电话: +372 669 9777 • 传真 +372 6699 770 info@euroopa.ee • www.euroopa.ee	市中心	4,5	0	185		370	E/F/G
Domina Inn City • Vana-Posti 11/13 电话: +372 681 3900 • 传真 +372 681 3901 city@dominahotels.ee • www.dominahotels.com	老城	6	1,5	68	2	104	F
Domina Inn Ilmarine • Põhja pst 23 电话: +372 614 0900 • 传真 +372 614 0901 ilmarine@dominahotels.ee www.dominahotels.com	市中心	6	1	152	2	304	F
Dzingel • Männiku tee 89 电话: +372 610 5201 • 传真 +372 610 5245 hotell@dzingel.ee • www.dzingel.ee	Nõmme	7	7	270	2	520	C/D/E
Ecoland • Randvere tee 115 电话: +372 605 1999 • 传真 +372 605 1998 ecoland@ecoland.ee • www.ecoland.ee	Pirita	12	9	35	1	70	C/D/F
GoHotel Shnelli • Toompuiestee 37 电话: +372 631 0102 • 传真 +372 631 0107 reservations@gohotels.ee • www.gohotels.ee	市中心	6	1,5	124	2	244	C/E
Hotel Gg • Gonsiori 9 电话: +372 626 7100 • 传真 +372 626 7132 info@hotelgg.ee • www.hotelgg.ee	市中心	5	1,5	22		44	B/C/D



Hotel Rocca al Mare • Lillevälja 2 电话: +372 664 5950 sales@roccahotels.ee • www.roccahotels.ee	Haabersti			36		71	D/E/ G
Kalev SPA Hotel • Aia 18 电话: +372 649 3300 • 传真 +372 649 3301 info@kalevspa.ee • www.kalevspa.ee	老城	6		100	3	200	E/F/ G
Kolm Õde / The Three Sisters **** • Pikk 71/Tolli 2 电话: +372 630 6300 • 传真 +372 630 6301 info@threesistershotel.com www.threesistershotel.com	老城	6	0,5	23		46	G
L' Ermitage • Toompuiestee 19 电话: +372 699 6400 • 传真 +372 699 6401 info@l'ermitagehotel.ee • www.l'ermitagehotel.ee	市中心	6	3	91	1	181	E/F/ G
Lilleküla • Luha 18B 电话: +372 627 1120 • 传真 +372 648 1333 info@lillekulahotel.ee • www.lillekulahotel.ee	Kristiine	5	3	31		60	C
Merchant's House Hotel • Dunkri 4/6 电话: +372 697 7500 • 传真 +372 697 7501 info@merchantshousehotel.com www.merchantshousehotel.com	老城			37		70	E/G
Meriton Conference & Spa Hotel • Paldiski mnt 4 电话: +372 667 7111 • 传真 +372 667 7001 reservations@meritonhotels.com www.meritonhotels.com	市中心	6	2	301	4	602	F/G
Meriton Grand Hotel Tallinn • Toompuiestee 27 电话: +372 667 7111 • 传真 +372 667 7001 reservations@meritonhotels.com www.meritonhotels.com	市中心	6	2	164	3	328	F/G
Meriton Old Town Garden Hotel • Pikk 29/ Lai 24 电话: +372 667 7111 • 传真 +372 667 7001 reservations@meritonhotels.com	老城	5	1,6	50	1	100	D/E
Meriton Old Town Hotel • Lai 49 电话: +372 667 7111 • 传真 +372 667 7001 reservations@meritonhotels.com www.meritonhotels.com	老城	6	0,7	41		79	D/F/ G
Metropol • Roseni 13 电话: +372 667 4500 • 传真 +372 667 4600 booking@metropol.ee • www.metropol.ee	市中心	6	0,5	149	2	298	E/F
Nepi • Nepi 10 电话: +372 655 1665 • 传真 +372 655 1664 nepihotell@nepihotell.ee • www.nepihotell.ee	Kristiine	6	4	10		16	B/C/ D
Nordic Hotel Forum • Viru väljak 3 电话: +372 622 2900 • 传真 +372 622 2901 info@nordichotels.eu • www.nordichotels.eu	市中心	5	1	267		534	D/E/ F
Old Town Maestro's • Suur-Karja 10 电话: +372 626 2000 • 传真 +372 631 3333 maestro@maestrohotel.ee • www.maestrohotel.ee	老城	6	1,5	23		46	D/E/ F



Oru Hotel*** • Narva mnt 120B 电话: +372 603 3300 • 传真 +372 601 2600 sales@oruhotel.ee • www.oruhotel.ee	市中心	6	3.5	51	1	86	D/E/ F/G
Pirita Top Spa Hotel • Regati pst 1 电话: +372 639 8600 / +372 639 8822 • 传真 +372 639 8821 reservation@topspa.ee • www.hotels.tallink.com	Pirita	7	4	267	4	497	C/D/ E/F
Radisson SAS Hotel Tallinn • Rävåla pst 3 电话: +372 682 3000 • 传真 +372 633 3001 info.tallinn@radissonSAS.com www.radissonblu.com	市中心	5	1,5	280	4	560	F
Reval Hotel Central**** • Narva mnt 7C 电话: +372 633 9800 • 传真 +372 633 9900 central.sales@revalhotels.com www.revalhotels.com	市中心	5,5	0,5	245	2	490	D/E
Reval Hotel Olympia**** • Liivalaia 33 电话: +372 631 5333 • 传真 +372 631 5325 olympia.sales@revalhotels.com www.revalhotels.com	市中心	3,5	2	390	1	688	F/G
Reval Park Hotel & Casino **** Fr. R. Kreutzwaldi 23 电话: +372 630 5305 • 传真 +372 630 5315 park.sales@revalhotels.com • www.revalhotels.com	市中心	5	3	121	2	218	E/F/ G
Savoy Boutique Hotel • Suur-Karja 17/19 电话: +372 680 6688 • 传真 +372 680 6689 savoy@tallinnhotels.ee • www.savoyhotel.ee	老城	6	2	43	1	75	F/G
Scandic Palace • Vabaduse väljak 3 电话: +372 640 7300 • 传真 +372 640 7288 palace@scandichotels.com • www.scandic-hotels.ee	市中心	6	2	86	2	148	E/G
Schlössle**** • Pühavaimu 13/15 电话: +372 699 7700 • 传真 +372 699 7777 schlossle@schlossle-hotels.com www.schlossle-hotels.com	老城	6	1	23		42	F/G
Skane • Kopli 2C 电话: +372 667 8300 • 传真 +372 667 8301 info@hotelskane.eu • www.hotelskane.eu	市中心	6	1,5	38		67	C/D
Sokos Hotel Viru • Viru väljak 4 电话: +372 680 9300 • 传真 +372 680 9236 viru.reservation@sok.fi • www.viru.ee	市中心	6	1	516	3	1020	E
St Olav • Lai 5 电话: +372 616 1180 • 传真 +372 616 1181 olav@olav.ee • www.olav.ee	老城	6		78		150	D/E/ G
St. Barbara • Roosikrantsi 2A 电话: +372 640 0040 • 传真 +372 640 0041 reservations@stbarbara.ee • www.stbarbara.ee	市中心	6	2	53		104	E



St. Petersburg**** • Rataskaevu 7 电话: +372 628 6500 • 传真 +372 628 6565 stpetersbourg@schlossle-hotels.com www.schlossle-hotels.com	老城	6	1,5	27		49	G
Susi**** • Peterburi tee 48 电话: +372 630 3300 • 传真 +372 630 3400 susi@susi.ee • www.susi.ee	Lasnamäe	3	7	101	2	202	C/D/ E/F
Swissotel Tallinn • Tornimäe 3 电话: +372 624 0000 • 传真 +372 624 0001 reservations.Tallinn@swissotel.com www.swissotel.com/tallinn	市中心	5	1,5	238		505	F
Taanilinna**** • Uus 6 电话: +372 640 6700 • 传真 +372 646 4306 info@taanilinna.ee • www.taanilinna.ee	老城	6	0,7	20		37	D/E/ F
Tallink City Hotel • A. Laikmaa 5 电话: +372 630 1000 • 传真 +372 630 1010 cityhotel@tallink.ee • www.hotels.tallink.com	市中心	6	1	332	2	664	F/G
Tallink Express Hotel • Sadama 1 电话: +372 667 8700 • 传真 +372 667 8800 expresshotel@tallink.ee • www.hotels.tallink.com	市中心	6	0,3	163	2	326	D
Tallink Spa & Conference Hotel • Sadama 11a 电话: +372 630 0808 spahotel@tallink.ee • www.hotels.tallink.com	市中心	5	0	275		580	F/G
Tatari 53 • Tatari 53 电话: +372 640 5150 • 传真 +372 640 5151 info@tatari53.ee • www.tatari53.ee	市中心	5	2,5	36		64	C/D
Telegraaf**** • Vene 9 电话: +372 600 0600 • 传真 +372 6000 601 info@telegraafhotel.com • www.telegraafhotel.com	老城	5	1	86		162	F/G
Tähetorni** • Tähetorni 16 电话: +372 677 9100 • 传真 +372 677 9096 tahetorn@neti.ee • www.thotell.ee	Nõmme	11	10	36		63	C/D/ F
Uniquestay Mihkli**** • Endla 23 电话: +372 666 4800 • 传真 +372 666 4888 reservationsmihkli@uniquestay.com www.uniquestay.com	市中心	6	2,5	84		167	E
von Stackelberg Hotel Tallinn • Toompuiestee 23 电话: +372 660 0700 • 传真 +372 661 6176 reservationstallinn@uniquestay.com www.uniquestay.com	市中心	6	2	77	0	148	E
Viru Inn Hotel • Viru 8 电话: +372 611 7600 • 传真 +372 641 8357 viruinn@viruinn.ee • www.viruinn.ee	老城	6	1,5	15		27	F/G
Ülemiste Hotel**** • Lennujaama tee 2 电话: +372 603 2600 • 传真 +372 603 2601 sales@ylemistehotel.ee • www.ylemistehotel.ee	Lasnamäe	0,5	6	131	4	250	E/F/ G

招待所



16eur Hostel • Roseni 9 电话: +372 50 13046 info@16eur.ee • www.16eur.ee	市中心	16	28	A/B		
Academic Hostel • Akadeemia tee 11 电话: +372 620 2275 • 传真 +372 620 2276 info@academichostel.com www.academichostel.com	Mustamäe	9	8	108	216	B
City Bike Hostel • Uus 33 电话: +372 511 1819 hostel@citybike.ee • www.citybike.ee	老城	3	7	A/B		
Eurohostel • Nunne 2 电话: +372 644 7788 info@eurohostel.ee • www.eurohostel.ee	老城	6	1,5	8	24	B/C
Old Town Alur • Lai 20 电话: +372 646 6210 • 传真 +372 646 6210 contact@alur.ee • www.alur.ee	老城	4	16	A/B/ C		
OldHouse Hostel • Uus 26 电话: +372 641 1464 • 传真 +372 641 1604 info@oldhouse.ee • www.oldhouse.ee	老城	6	1	23	78	B/C/ D
Tallinna Teeninduskooli Hostel • Lastekodu 13 电话: +372 681 1352 hostel@teeninduskool.ee www.teeninduskool.ee/hostel	市中心	4	2,5	67	159	B/C
Vana Tom • Väike-Karja 1 电话: +372 631 3252 • 传真 +372 631 3252 hostel@hostel.ee • www.hostel.ee	老城	6	1,5	15	50	A/B/ C/D/ E

宾馆



Alexi Villa • Sihi 49 电话: +372 670 0096 • 传真 +372 650 6221 alexi@alexi.ee • www.alexi.ee	Nõmme	7	7	6	14	B/C/ D
Allee • Tedre 51 电话: +372 651 3811 allee@alleefoo.ee • www.alleefoo.ee	Kristiine	5,5	4,5	7	15	B/C
Dorell • Karu 39 电话: +372 666 4333 • 传真 +372 666 4334 info@dorell.ee • www.dorell.ee	市中心	6	0,8	31	59	B/C/ E
Gloria Guesthouse • Müürivahe 2 电话: +372 644 6950 • 传真 +372 646 6180 gloria@gloria.ee • www.gloria.ee	老城	6	1,5	6	10	D/E/ F
OldHouse Guesthouse • Uus 22 电话: +372 641 1464 • 传真 +372 641 1604 info@oldhouse.ee • www.oldhouse.ee	老城	6	1	6	14	B/C/ D



Olevi Residence • Olevimägi 4 电话: +372 627 7650 • 传真 +372 627 7651 olevi@olevi.ee • www.olevi.ee	老城	6	1,5	26	52	D/E/ G
Pirita Kloostri Guesthouse • Merivälja tee 18 电话: +372 605 5000 • 传真 +372 605 5010 pirita@osss.ee • www.osss.ee	Pirita	9	6,5	21	41	C/D
Poska Villa • J. Poska 15 电话: +372 601 3601 • 传真 +372 601 3754 poskavilla@hotmail.ee • www.hot.ee/poskavilla	Kadriorg	6	3	8	13	C
Valge Villa • Kännu 26/2 电话: +372 654 2302 • 传真 +372 654 2302 villa@white-villa.com • www.white-villa.com	Kristiine	6	5	10	20	C/D
Villa Lepido Guesthouse • Pärnu mnt 364 电话: +372 670 1291 • 传真 +372 670 0282 info@lepido.ee • www.lepido.ee	Nõmme			7	19	B/C

公寓



Aasa Villa • Aasa 2 电话: +372 504 5444 • 传真 +372 660 5818 info@apartment.ee • www.apartment.ee	市中心	6	2	8	16	B/C
Adelle Apartments • Viru väljak 6 电话: +372 742 7700/+372 505 8520 info@adelle.ee • www.adelle.ee	市中心	6	1	8	18	D/E
Apartment24 Rannakalda 13, Harjumaa Viimsi vald, Pringi 电话: +372 55 685 351 • 传真 +372 601 2374 info@apartment24.ee • www.apartment24.ee	Harjumaa			2	8	C/D
Breakfast in Bed • Videviku 30 电话: +372 648 2299 • 传真 +372 641 6416 breakfastinbed@hotmail.ee • www.breakfastinbed.ee	Kristiine	8	4	2	7	C
Briston Apartments • Harju 7 电话: +372 699 9670; +372 699 0900 • 传真 +372 641 8031 info@briston-apartments.com www.briston-apartments.com	老城	6	1,5	11	22	D/E/ F
City Apartments • Teras 11 电话: +372 508 6326 • 传真 +372 646 6328 info@estlaw.ee	市中心	4	2,5	2	2	D/E
Classic Apartments • Suur-Karja 18 传真 +372 638 6464 rent@tallinnapartment.eu www.tallinnapartment.eu	老城	6	1	5	12	C/D/ E
Erel Apartments • Tartu mnt 14 电话: +372 610 8780 • 传真 +372 610 8790 erel@erel.ee • www.erel.ee	市中心	3	2,5	41	140	D/E/ F



Flat Management Apartments • Kaupmehe 8 电话: +372 523 2239 info@flatmanagement.ee www.flatmanagement.ee	市中心	5	3	3	8	B/G
Guest Apartment • Väike-Karja 7 电话: +372 502 0528 grabauskas@mail.ru • www.criticaldance.com/flat	老城	6	1,5	8	5	D/E
Härjapea Guest Apartment • Härjapea 18-1 电话: +372 677 4419 • ritasmaja@hotmail.ee	Põhja-Tallinn			2	3	B
Ites Apartments • Harju 6 电话: +372 5621 7114/+372 631 0637 • 传真 +372 631 0637 info@ites.ee • www.ites.ee	老城	6	1,5	14	20	D/E/ F
Karukoda • Pärnu mnt 428-1 电话: +372 5101 386 maire@kogujad.ee • www.kogujad.ee	Nõmme			2	6	C
Kullassepa Residence • Kullassepa 9 电话: +372 53 444 464 / +372 623 2055 kullassepa@residence.ee • www.residence.ee	老城	6	1	8	19	E/F/ G
Kuninga Apartments • Kuninga 1 电话: +372 644 2432/+372 538 04478 hannele@hoone.com • www.kuninga.com	老城	6	1,5	5	10	E/F
Nancy V. Apartments • Roopa 19 电话: +372 501 3579 nancy@sleepintallinn.com • www.sleepintallinn.com	市中心	6	2	1	2	C
Old Town Flats • Viru väljak 6 电话: +372 502 0528 grabauskas@mail.ru • www.criticaldance.com/flat	市中心	6	1	2	4	D/E
OldHouse Apartments • Uus 22 电话: +372 641 1464 info@oldhouse.ee • www.oldhouse.ee	老城	6	1	43	64	D/E/ F

市中心



有趣的地方

- | | | | |
|-------------|----------------|-----------------|-----------------------------|
| 1 市政厅广场和市政厅 | 8 偷窥厨房 | 16 大会馆厅 | 24 多米尼加修道院 |
| 2 市政厅药房 | 9 亚历山大涅夫斯基大教堂 | 17 黑头兄弟会会馆 | 25 Nunna, Sauna & Kuldjala塔 |
| 3 圣凯瑟琳通道 | 10 丹麦国王的花园 | 18 圣奥拉夫的会馆 | 26 少女塔 |
| 4 圣奥拉夫教堂 | 11 克格勃总部 | 19 马棚厂 | 27 自由广场 |
| 5 圣尼古拉斯教堂 | 12 自由抗争博物馆 | 20 Kanut会馆厅 | 28 Solaris中心 |
| 6 圣灵教堂 | 13 塔林市博物馆 | 21 托姆比亚城堡及赫尔曼高塔 | |
| 7 工匠庭院 | 14 胖玛格丽特塔及大浴海门 | 22 圣母玛利亚大教堂 | |
| | 15 维鲁大门 | 23 观景台 | |

塔林旅游信息中心

地址: Kullassepa 4 / Niguliste 2, 10146 塔林, 爱沙尼亚

地址: Viru väljak 4, 10111 塔林, 爱沙尼亚

电话: +372 645 7777 • 传真: +372 645 7778

电子信箱: turismiinfo@tallinnlv.ee

网址: www.tourism.tallinn.ee

出版: 塔林城市旅游及会议局, Vabaduse väljak 7, 15199 塔林, 爱沙尼亚

电话: +372 645 7777, 传真: +372 645 7778 • 电子信箱: tourism.marketing@tallinnlv.ee • 网址: www.tourism.tallinn.ee

文字编辑: Steven Q. Roman • 翻译: China Tekway Oy LTD • 设计: Bummi & NODE Berlin • 摄影: Allan Alajaan, Tuuli Antsov, Johannes Arro, Ain Avik, Draakon Garerii, Tavi Grepp, Kaido Haagen, Haus Galerii, Jaan Heinamaa, Inga Jaanson, Mari Kadanik, Klafira, Kolm Ode, Rein Kotov, Karel Koplimets, Villu Kraan, Vallo Kruuser, Meelis Lokk, Madis Luik, Andreas Meichsner, Kristjan Mändmaa, Madis Palm, Annika Palvari, Piriita Top Spa, Eduard Pukkonen, Ave Rand, Harri Rospu, Serge Rompza, Tallinna Sadam, Raivo Sarapik, Scanpix, Jüri Seljamaa, Stanislav Stepaško, Kalju Suur, Mart Taniel, Kaido Teesalu, Liine Toomse, Andres Treial, Toomas Tuul, Anu Vahtra, Toomas Volmer, Tallinn Zoo. 封面摄影: Mart Taniel • 印刷: AS Folger Art • © 2009

塔林卡 - 一卡在手, 差旅无忧!

塔林卡是该市提供的集所有功能于一身的万能卡。该卡可用于100个受理点, 游客们不需大量花费就可轻松游遍塔林, 选择自己喜欢的地方。没有比这更好的方法能让您经济又实惠地体验令人印象深刻的塔林之旅了。

塔林卡包括:

- 免费进入塔林所有的博物馆和旅游景点
- 免费提供徒步、大巴和脚踏车的观光游
- 免费城市交通运输
- 享受餐厅和商店的优惠
- 享受休闲活动的折扣

我们将随卡特附赠一本100页的景点名录, 名录有英语、芬兰语、德语、爱沙尼亚语和俄语版本介绍塔林卡。

塔林卡使用的有效时间范围分有6小时、24小时、48小时还有72小时的。

塔林卡价格

	6 小时	24 小时	48 小时	72 小时
成人	185 克朗 12 欧元	375 克朗 24 欧元	435 克朗 28 欧元	495 克朗 32 欧元
儿童 (14 岁以下)	95 克朗 6 欧元	200 克朗 13 欧元	225 克朗 15 欧元	250 克朗 16 欧元

附加信息: www.tallinncard.ee

塔林卡自1988年起, 由塔林市旅游会议局发行

更多信息:

电话: +372 640 4757 • 电子信箱: tallinncard@tallinnlv.ee
网站: www.tallinncard.ee

